

Data Projector

Mode d'emploi

HDMI[™]
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

VPL-FE40/FE40L

VPL-FX40/FX40L

VPL-FX41/FX41L

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

AVERTISSEMENT

CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE.

AVERTISSEMENT

Lors de l'installation de l'appareil, incorporer un dispositif de coupure dans le câblage fixe ou brancher la fiche d'alimentation dans une prise murale facilement accessible proche de l'appareil. En cas de problème lors du fonctionnement de l'appareil, enclencher le dispositif de coupure d'alimentation ou débrancher la fiche d'alimentation.

IMPORTANT

La plaque signalétique se situe sous l'appareil.

AVERTISSEMENT

- 1 Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 3 fils)/fiche femelle/fiche mâle avec des contacts de mise à la terre conformes à la réglementation de sécurité locale applicable.
- 2 Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 3 fils)/fiche femelle/fiche mâle avec des caractéristiques nominales (tension, ampérage) appropriées.

Pour toute question sur l'utilisation du cordon d'alimentation/fiche femelle/fiche mâle ci-dessus, consultez un technicien du service après-vente qualifié.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pour les utilisateurs en Europe, Australie et Nouvelle-Zélande

AVERTISSEMENT

Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio, dans ce cas l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.

Pour les clients en Europe

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon.

Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question concernant le service ou la garantie, veuillez consulter les adresses indiquées dans les documents de service ou de garantie séparés.

Ne pas utiliser cet appareil dans une zone résidentielle.

Par mesure de sécurité

Vous devez fixer le filtre à air sur l'appareil.

Table des matières

Précautions	4
Remarques sur l'installation et l'utilisation	5
Installation déconseillée	5
Utilisation à haute altitude	6
Conditions déconseillées	6

Aperçu

Notes sur les manuels fournis	8
Caractéristiques	9
Emplacement et fonctions des commandes	11
Haut/Avant/Côté	11
Arrière/Côté/Bas	11
Panneau de commande	12
Panneau de connecteurs	13
Télécommande	15

Projection de l'image

Installation du projecteur	18
Raccordement du projecteur	19
Raccordement d'un ordinateur ...	19
Raccordement d'un magnétoscope	21
Projection	22
Mise hors tension	24

Fonctions pratiques

Sélection de la langue de menu	25
Verrouillage antivol	26
Autres fonctions	28
Fonction de mise sous/hors tension directe	28
Fonction Off & Go	28

Outils efficaces pour vos présentations	28
Commander l'ordinateur au moyen de l'outil de présentation RM- PJPK1 (non fourni) (Lors de l'utilisation de la fonction de présentation en réseau)	28

Réglages et paramétrages à l'aide d'un menu

Utilisation d'un menu	30
Menu Image	32
Menu Ecran	34
Numéros de mémoire de présélection	35
Menu Réglage	37
Menu Fonction	39
Menu Installation	41
Menu Informations	43

Entretien

Remplacement de la lampe	45
Nettoyage du filtre à air	47

Divers

Dépannage	48
Liste de message	52
Spécifications	53
Dimensions	60
Index	63

Précautions

Avertissement

Le Manuel d'installation que contient le CD-ROM est pour les revendeurs.

Il y a risque d'accident et de grave blessure si le client tente d'effectuer lui-même l'installation décrite dans ce manuel. Vous ne devez pas effectuer l'installation vous-même. Pour l'installation, informez-vous auprès d'un revendeur Sony.

Sécurité

- S'assurer que la tension de service de votre projecteur est identique à la tension locale. Si un adaptateur de tension est nécessaire, informez-vous auprès d'un technicien Sony agréé.
- Si du liquide ou un objet solide pénètre dans le coffret, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un technicien Sony agréé avant de poursuivre l'utilisation.
- Débrancher le projecteur de la prise murale en cas de non-utilisation pendant plusieurs jours.
- Pour débrancher le cordon, le tirer par la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon lui-même.
- La prise murale doit se trouver à proximité du projecteur et être facile d'accès.
- L'appareil demeure connecté à la source d'alimentation secteur (principale) tant qu'il est branché sur la prise murale, et ce même si l'appareil est éteint.
- Ne pas regarder dans l'objectif lorsque la lampe est allumée.
- Ne mettez pas la main et ne posez aucun objet près des orifices de ventilation ; l'air qui s'en échappe est très chaud.
- Prenez garde de vous coincer les doigts dans le dispositif de réglage lorsque vous réglez la hauteur de l'appareil. N'exercez pas une pression forte sur le dessus de l'appareil alors que le dispositif de réglage est sorti.
- Pour transporter l'appareil, vous devez le saisir à deux mains, par les deux côtés.
- Si vous réglez l'angle de projection sur plus de $\pm 20^\circ$, veuillez lire tout le Manuel d'installation pour les revendeurs afin d'effectuer l'installation de façon sûre.

Éclairage

- Pour une qualité d'image optimale, la face avant de l'écran ne doit pas être directement exposée à une source d'éclairage ou au rayonnement solaire.
- Nous préconisons un éclairage au moyen de spots fixés au plafond. Masquez les lampes fluorescentes pour éviter une altération du niveau de contraste.
- Occultez les fenêtres qui font face à l'écran au moyen de rideaux opaques.
- Il est préférable d'installer le projecteur dans une pièce où le sol et les murs ne sont pas revêtus d'un matériau réfléchissant la lumière. Si le sol et les murs réfléchissent la lumière, nous vous recommandons de remplacer le revêtement de sol et mural par un de couleur sombre.

Prévenir l'accumulation de chaleur interne

L'appareil est équipé d'orifices de ventilation sur sa face inférieure (entrée d'air) et à l'arrière (sortie d'air). Évitez de bloquer ces orifices ou de placer quoi que ce soit à proximité, autrement la chaleur risque de s'accumuler à l'intérieur de l'appareil, causant une dégradation de l'image ou endommageant l'appareil.

Nettoyage

- Pour conserver au boîtier l'éclat du neuf, nettoyez-le régulièrement au moyen d'un chiffon doux. Pour éliminer les taches récalcitrantes, employez un chiffon légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez en aucun cas des solvants puissants tels que diluant, benzène ou des agents nettoyants abrasifs car ceci pourrait endommager le boîtier.
- Ne touchez pas l'objectif. Pour dépoussiérer l'objectif, employez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de chiffon humide, de solution détergente ni de diluant.
- Nettoyez le filtre chaque fois que vous changez la lampe.

Remballage

Conserver le carton d'emballage original et le matériel d'emballage ; ils seront très utiles si l'on doit un jour expédier l'appareil. Pour assurer une protection maximale, remballer l'appareil tel qu'il avait été emballé en usine.

Projecteur LCD

Le projecteur LCD est fabriqué au moyen d'une technologie de haute précision. Il se peut toutefois que vous constatiez que de petits points noirs et/ou lumineux (rouges, bleus ou verts) apparaissent continuellement sur le projecteur LCD. Ceci est un résultat normal du processus de fabrication et n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

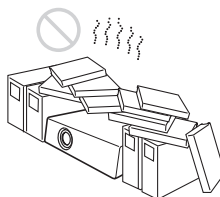
Si vous utilisez plusieurs projecteurs LCD pour projeter sur un écran, la reproduction des couleurs peut varier selon les projecteurs, même s'ils sont du même modèle. Ceci est dû au fait que l'équilibre des couleurs peut être réglé différemment sur les projecteurs.

Remarques sur l'installation et l'utilisation

Installation déconseillée

N'installez pas l'appareil dans les conditions suivantes. **Ces installations peuvent causer un dysfonctionnement de l'appareil ou l'endommager.**

Mauvaise ventilation



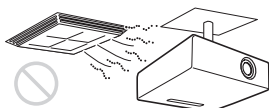
- Assurez une circulation d'air adéquate afin d'éviter toute surchauffe interne. Ne placez pas le projecteur sur des surfaces textiles (tapis, couvertures, etc.) ni à proximité de rideaux ou de draperies susceptibles d'obstruer les orifices de ventilation.
- Lorsque la chaleur s'accumule à l'intérieur de l'appareil en raison du blocage des orifices de ventilation, le capteur de température s'active et le message « Surchauffe! Lampe OFF 1 min. » s'affiche. L'appareil se mettra automatiquement hors tension au bout d'une minute.
- Laissez un dégagement de plus de 30 cm (11 7/8 pouces) autour de l'appareil.
- Prenez garde que des petits objets, tels que des bouts de papier, ne soient aspirés par les orifices de ventilation.

Très chaud et humide



- N'installez pas le projecteur dans un endroit très chaud, très humide ou très froid.
- Pour éviter la condensation d'humidité, n'installez pas le projecteur dans un endroit où la température est susceptible d'augmenter rapidement.

Exposé directement au flux d'air froid ou chaud d'un climatiseur



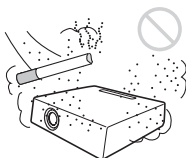
L'installation dans un tel emplacement peut causer un dysfonctionnement de l'appareil à cause de la condensation de l'humidité ou d'une hausse de température.

Proximité d'un capteur de chaleur ou de fumée



Cela peut causer un dysfonctionnement du capteur.

Très poussiéreux ou extrêmement enfumé



N'installez pas le projecteur dans un environnement très poussiéreux ou enfumé. Le filtre à air pourrait se colmater avec, pour

résultat, un dysfonctionnement ou des dommages du projecteur. La poussière colmatée ferait obstacle au passage de l'air à travers le filtre et il en résulterait une surchauffe interne du projecteur. Nettoyez le filtre à air chaque fois que vous changez la lampe.

Utilisation à haute altitude

Si l'appareil est utilisé à une altitude de 1 500 m ou plus, réglez l'option « Mode haute altit. » sur « On » dans le menu Réglage. Si ce réglage du mode n'est pas effectué alors que l'on utilise l'appareil à haute altitude, des effets négatifs peuvent s'ensuivre, tels qu'une baisse de fiabilité de certains composants.

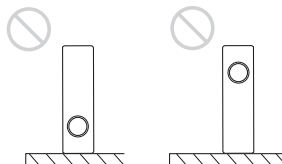
Remarque sur l'écran

Si un écran à surface inégale est utilisé, il se peut, dans de rares cas, que des motifs de lignes apparaissent sur l'écran suivant la distance qui sépare l'écran de l'appareil ou suivant le taux de grossissement du zoom. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil.

Conditions déconseillées

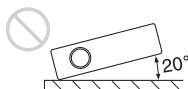
N'utilisez pas l'appareil dans les conditions suivantes.

Ne pas basculer l'appareil



Évitez d'utiliser l'appareil en le faisant basculer sur le côté. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Ne pas incliner vers la droite/ gauche



Évitez d'utiliser l'appareil en l'inclinant de plus de 20 degrés. N'installez pas l'appareil ailleurs que sur le plancher ou au plafond. Tout autre type d'installation peut causer un dysfonctionnement.

Ne pas bloquer les orifices de ventilation



Évitez de recouvrir d'objets les orifices de ventilation (sortie/entrée), autrement la chaleur risque de s'accumuler à l'intérieur de l'appareil.

Ne placer aucun objet pouvant faire obstacle juste devant l'objectif

Ne placez aucun objet juste devant l'objectif qui pourrait bloquer la lumière durant la projection. La chaleur provenant de la lumière risque d'endommager l'objet. Utilisez la touche PIC MUTING de la télécommande pour couper l'image.

Notes sur les manuels fournis

Les manuels et logiciels suivant sont fournis avec le projecteur.

Sur un système d'exploitation Macintosh, il n'est possible de lire que le Mode d'emploi et le Manuel d'installation pour les revendeurs.

Manuels

Règlements de sécurité (manuel imprimé séparé)

Ce manuel comprend d'importantes remarques et des mises en garde dont vous devez tenir compte lorsque vous manipulez ou utilisez ce projecteur.

Guide de référence rapide (manuel imprimé séparé)

Ce guide décrit les opérations de base pour la projection d'images après avoir effectué les raccordements requis.

Mode d'emploi (sur le CD-ROM) (ce manuel)

Ce Mode d'emploi décrit l'installation et l'utilisation de ce projecteur.

Mode d'emploi pour le réseau (sur le CD-ROM)

Ce Mode d'emploi explique comment installer et utiliser l'appareil pour des présentations en réseau.

Manuel d'installation pour les revendeurs (sur le CD-ROM)

Ce manuel décrit comment monter les objectifs en option sur le projecteur et comment installer le projecteur.

Remarque

Pour pouvoir lire le Mode d'emploi sur le CD-ROM, le logiciel Adobe Acrobat Reader 5.0 ou version ultérieure doit être installé.

Logiciel (sur le CD-ROM)

Projector Station for Air Shot Version 2 (Version 2.xx) (en japonais et en anglais uniquement)

Il s'agit d'un logiciel d'application pour la transmission des données entre un ordinateur et le projecteur.

Caractéristiques

Grande luminosité et qualité d'image supérieure

Luminosité élevée

Le système optique exclusif de Sony, avec le panneau LCD de nouvelle génération « BrightEra », intègre une toute nouvelle fonction d'alignement inorganique qui permet une sortie de lumière de 4000 lumens (VPL-FE40/FX40)/5200 lumens (VPL-FX41).

Haute résolution

VPL-FE40 : Trois panneaux SXGA+ 0,79 pouce composés de 1 470 000 pixels permettent une résolution de 1400 × 1050 (rapport horizontal/vertical) pour l'entrée RVB.

VPL-FX40/FX41 : Trois panneaux XGA 0,79 pouce composés de 786 432 pixels permettent une résolution de 1024 × 768 (rapport horizontal/vertical) pour l'entrée RVB.

Qualité d'image supérieure

La technologie DDE (Dynamic Detail Enhancer) permet la conversion des signaux vidéos de format entrelacé au format progressif, rendant possible l'obtention d'une image très détaillée.

Cette technologie permet également de reproduire les films en format d'ajustement 24 images (conversion de 24 images/sec à 30 images/sec) avec un mouvement fluide de l'image. Une fonction de correction gamma numérique 3D 12 bits et un filtre-peigne numérique 3D ont également été prévus pour assurer une bonne uniformité de l'image.

Installation pratique et flexible

Zoom et mise au point motorisés, et fonction de déplacement horizontal/vertical de l'objectif

Le projecteur est doté d'un zoom 1,3× motorisé, d'un objectif à mise au point motorisée et d'une fonction de déplacement horizontal/vertical de l'objectif qui permet

de changer la taille de l'image projetée à l'aide de la télécommande sans avoir à se trouver près du projecteur.

* L'objectif VPLL-1008 en option permet d'effectuer la mise au point manuellement.

De plus, d'autres objectifs en option sont disponibles pour le projecteur, selon vos conditions d'installation.

* Les objectifs en option sont disponibles uniquement pour les VPL-FE40/VPL-FE41 et VPL-FX41 équipés d'un objectif standard.

Objectif centré

Le projecteur est conçu pour que l'objectif se trouve en son centre. Cela facilite l'installation, puisque le centre de l'objectif s'aligne sur le centre de l'écran.

Installation inclinée (à l'avant et à l'arrière)

Vous pouvez installer le projecteur en l'inclinant de 90 degrés à l'avant ou de 90 degrés à l'arrière. Vous pouvez utiliser un miroir pour la projection arrière.

Fonction de mise sous/hors tension directe

Il est possible de mettre tout le système sous/hors tension au moyen d'un disjoncteur ou autre interrupteur.

Fonction d'identification

Cette fonction vous permet de régler ou commander chacun des projecteurs séparément à l'aide d'une seule télécommande, lorsque vous utilisez deux projecteurs ou plus dans une pièce.

Maintenance facile

Même si le projecteur est monté au plafond, il est facile de changer la lampe ou de nettoyer le filtre à air puisque la lampe de rechange se trouve sur le côté du projecteur et le filtre à air à l'avant du projecteur. Nettoyez le filtre à air chaque fois que vous changez la lampe.

Possibilité d'extension du système sur un réseau

La connexion à un réseau local permet de mettre le projecteur sous/hors tension là où il est installé via un navigateur Web, ou d'obtenir des informations sur l'état du projecteur, comme par exemple celles concernant la durée de lampe.

De plus, ce projecteur permet l'envoi, aux adresses de courrier électronique spécifiées, de messages indiquant qu'il est temps de changer la lampe du projecteur, qu'une erreur est survenue, etc. Qui plus est, ce projecteur prend en charge le protocole SNMP.

Compatibilité multibalayage

Connecteurs HDMI et 5BNC

Le projecteur est doté d'un connecteur HDMI (High-Definition Multimedia Interface : interface multimédia haute définition), un connecteur d'entrée numérique, ce qui permet de le raccorder à un appareil RVB numérique doté d'une sortie HDMI. Les connecteurs d'entrée 5BNC vous permettent de raccorder le projecteur à un appareil à sortie de signaux haute résolution ou de le raccorder à un ordinateur très distant.

Prise en charge de divers signaux d'entrée

Ce projecteur prend en charge les signaux vidéo de type composite, S-vidéo et à composantes, et il peut aussi afficher les signaux VGA, SVGA, XGA, WXGA, SXGA, SXGA+ et UXGA (60 Hz).

Présentation en réseau

Toute image d'un ordinateur, si ce dernier est connecté à un réseau local par une connexion avec ou sans fil, peut être projetée en raccordant un câble de réseau au connecteur NETWORK (RJ-45) du projecteur.

Pour plus d'informations, reportez-vous au « Mode d'emploi pour le réseau ».

Autres fonctions pratiques

- Ventilateur à faible bruit qui ne gêne pas les présentations
- Installation double (empilage)
- Verrouillage antivol
- Verrouillage touches du panneau
- Télécommande d'utilisation simple qui permet de sélectionner directement la source d'entrée
- Menu sur écran en 16 langues
- Coupure de l'image ou du son
- Freeze
- Fonction de changement de mode de lampe
- Faible consommation en mode de veille

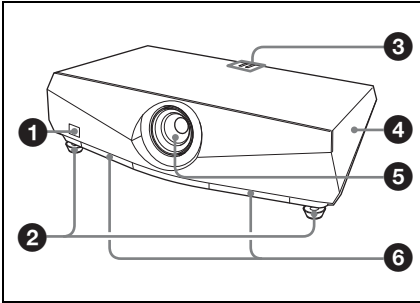
Marques

- Adobe Acrobat est une marque d'Adobe Systems Incorporated.
- Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Kensington est une marque déposée de Kensington Technology Group.
- Macintosh est une marque déposée d'Apple Computer, Inc.
- VESA est une marque déposée de Video Electronics Standard Association.
- Display Data Channel est une marque de Video Electronics Standard Association.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de HDMI Licensing LLC.
- Air Shot est une marque de Sony Corporation.
- « BrightEra » est une marque de Sony Corporation.
- Toutes les autres marques de commerce et marques de commerce déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Dans ce manuel, les symboles TM et © ne sont pas spécifiés.

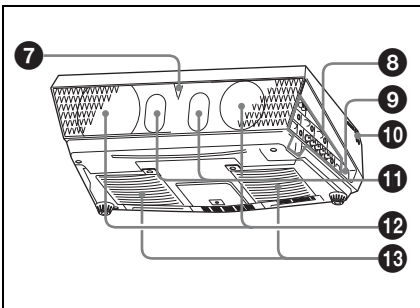
Sauf indication contraire dans les remarques, le VPL-FE40 décrit dans ce mode d'emploi fait référence à la fois au VPL-FE40 et au VPL-FE40L, le VPL-FX40 fait référence à la fois au VPL-FX40 et au VPL-FX40L, et le VPL-FX41 fait référence à la fois au VPL-FX41 et au VPL-FX41L.

Emplacement et fonctions des commandes

Haut/Avant/Côté



Arrière/Côté/Bas



❶ Capteur de télécommande avant

❷ Supports réglables

Tournez le pied réglable approprié à droite ou à gauche pour effectuer de petits réglages de l'inclinaison de l'image projetée.

❸ Indicateur

Pour plus d'informations, voir « Panneau de commande » à la page 12.

❹ Couvercle de la lampe

❺ Objectif

Retirez le couvre-objectif avant la projection.

L'objectif n'est pas fourni avec le VPL-FE40L/FX40L/FX41L.

❻ Couvercle du filtre à air

Le filtre à air n'est ajustable que sur un côté du VPL-FX41.

Remarque

Pour assurer un fonctionnement optimal, **nettoyez le filtre à air chaque fois que vous changez la lampe.**

Pour plus d'informations, voir « Nettoyage du filtre à air » à la page 47.

❼ Capteur de télécommande arrière

❽ Panneau de connecteurs

Pour plus d'informations, voir « Panneau de connecteurs » à la page 13.

❾ Verrouillage antivol

Permet de brancher un câble antivol en option (Kensington).

Adresse de page Web :

<http://www.kensington.com/>

❿ Panneau de commande

Pour plus d'informations, voir « Panneau de commande » à la page 12.

⓫ Haut-parleur

⓬ Orifices de ventilation (sortie d'air)

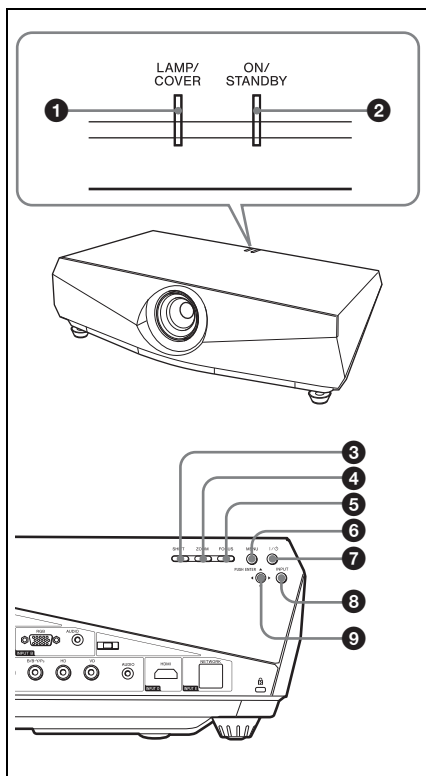
⓭ Orifices de ventilation (prise d'air)

Le VPL-FX41 a des orifices de ventilation (prise d'air) uniquement sur un côté.

Remarques

- Ne placez rien à proximité des orifices de ventilation pour ne pas risquer de provoquer une surchauffe interne.
- Ne placez pas la main près des orifices de ventilation car vous pourriez vous blesser.

Panneau de commande



1 Indicateurs LAMP/COVER

Clignote en orange dans les situations suivantes :

- Taux de répétition de 2 clignotements lorsque le couvercle de lampe ou le couvercle du filtre à air n'est pas bien fermé.
- Taux de répétition de 3 clignotements lorsque la lampe atteint la fin de sa durée de service ou devient très chaude.

Pour plus d'informations, voir « Indicateurs » à la page 51.

2 Indicateur ON/STANDBY

S'allume ou clignote dans les conditions suivantes :

- S'allume en rouge lorsque le cordon d'alimentation secteur est branché à une prise murale. Lorsque le

projecteur est en veille, vous pouvez l'allumer avec la touche I/⏻.

- Clignote en rouge lorsque la température interne est élevée ou que le circuit électrique est en panne.
- S'allume en vert lorsque le projecteur est sous tension, et lorsqu'il est prêt à fonctionner.
- Clignote en vert du moment de la mise sous tension du projecteur à celui où il est prêt pour l'utilisation. Clignote également en vert lorsque le ventilateur de refroidissement tourne après la mise hors tension à l'aide de la touche I/⏻. Le ventilateur tourne pendant environ 90 secondes après la mise hors tension.
- S'allume en orange lorsque le mode d'économie d'énergie est activé.

Pour plus d'informations, voir « Mise hors tension » à la page 24 et « Indicateurs » à la page 51.

3 Touche SHIFT

Passes en mode de réglage par déplacement H/V. Réglez ensuite la position verticale/horizontale de l'image à l'aide des touches de flèche. Appuyez sur la touche ▲ pour déplacer l'image vers le haut. Appuyez sur la touche ▼ pour déplacer l'image vers le bas. Appuyez sur la touche ◀ pour déplacer l'image vers la gauche. Appuyez sur la touche ▶ pour déplacer l'image vers la droite.

Remarque

Ne changez pas l'objectif lorsque l'accessoire en option VPLL-1008 est fixé sur le projecteur ; le revendeur a configuré le projecteur pour aligner le point central de l'écran avec celui de l'objectif. Autrement, les bords de l'image projetée risquent d'être coupés.

4 Touche ZOOM

Passes en mode de réglage du zoom. Réglez ensuite la taille de l'image à l'aide des touches de flèche. Appuyez sur la touche ▲ ou ▶ pour agrandir l'image, et sur la touche ▼ ou ◀ pour la réduire.

5 Touche FOCUS

Passer en mode de réglage de la mise au point. Réglez ensuite la mise au point à l'aide des touches de flèche. Appuyez sur la touche ▲ ou ► pour faire la mise au point plus vers l'arrière sur l'image, et sur la touche ▼ ou ◀ pour faire la mise au point plus vers l'avant sur l'image.

Les touches ZOOM et FOCUS ne sont pas disponibles lorsque l'objectif VPLL-1008 en option est monté sur le projecteur.

6 Touche MENU

Permet d'afficher le menu sur écran. Appuyez à nouveau sur cette touche pour faire disparaître le menu.

7 Touche I/⏻ (marche/veille)

Mettre le projecteur sous tension lorsqu'il est en mode de veille. Si vous appuyez sur cette touche, le témoin ON/STANDBY clignote en vert, puis il demeure allumé en vert lorsque le projecteur est prêt pour l'utilisation. Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur la touche I/⏻ deux fois conformément au message ou maintenez enfoncée la touche I/⏻ pendant environ une seconde.

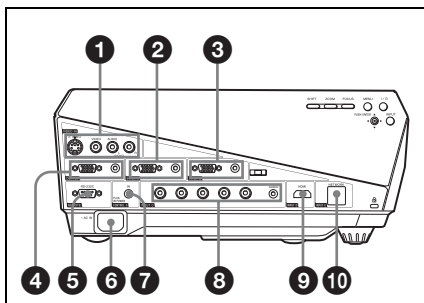
8 Touche INPUT

Sélectionnez le signal d'entrée. Le signal d'entrée change chaque fois que vous appuyez sur la touche.

9 Touches ENTER/▲/▼/◀/▶ (Fléchée)

Permet de valider les réglages de paramètres dans le menu système, de sélectionner des options de menu et d'effectuer divers réglages.

Panneau de connecteurs



1 VIDEO IN (entrée vidéo)

Se raccorde à un appareil vidéo externe.

S VIDEO (mini-DIN 4 broches)

Peut être raccordé à la sortie S-vidéo (sortie vidéo Y/C) d'un appareil vidéo.

VIDEO (type CINCH)

Se raccorde à la sortie vidéo composite d'un appareil vidéo.

Entrée AUDIO L (MONO)/R (type CINCH)

Se raccordent à la sortie audio d'un appareil vidéo. Pour un appareil stéréo, utilisez les prises L et R ; pour un appareil monaural, utilisez uniquement la prise L (MONO).

2/3 INPUT A/INPUT B

Connecteur RVB analogique (HD D-sub 15 broches, femelle)

Se raccorde à un appareil externe tel qu'un ordinateur.

Raccordez-le à la sortie moniteur d'un ordinateur à l'aide d'un câble en option.

Prise AUDIO (minijack stéréo)

Pour écouter la sortie de son d'un ordinateur, effectuez un raccordement via cette prise à la sortie audio de l'ordinateur.

Pour plus d'informations, voir « Raccordement d'un ordinateur » à la page 19 et « Raccordement d'un magnétoscope » à la page 21.

4 OUTPUT

Connecteur MONITOR (HD D-sub 15 broches, femelle)

Raccordez-le au connecteur d'entrée vidéo du moniteur. Émet les signaux du canal sélectionné et les signaux d'ordinateur uniquement pour les signaux reçus par INPUT A, INPUT B ou INPUT C.

Ce connecteur n'émet aucun signal provenant du connecteur INPUT D.

Prise AUDIO (minijack stéréo)

Raccordez à des enceintes actives externes. Les touches VOLUME +/- de la télécommande permettent de régler le volume des haut-parleurs.

Lorsque INPUT A, INPUT B ou INPUT C est sélectionné, le son reçu par le connecteur AUDIO associé à INPUT A, INPUT B ou INPUT C est émis.

Lorsque VIDEO ou S VIDEO est sélectionné, le son reçu par le connecteur d'entrée AUDIO de VIDEO IN est émis.

5 REMOTE

Connecteur RS-232C (D-sub 9 broches, femelle)

Peut être raccordé à un ordinateur pour utiliser le projecteur depuis l'ordinateur.

6 Prise AC IN

Permet de brancher le cordon d'alimentation secteur fourni.

7 Prise CONTROL S IN/PLUG IN POWER (sortie C.C. 5 V) (minijack stéréo)

Se raccorde aux prises de sortie S de commande d'un appareil Sony. Se raccorde à la prise CONTROL S OUT de la télécommande fournie lorsqu'on l'utilise en tant que télécommande filaire. Dans ce cas, lorsqu'un câble stéréo est utilisé, il n'est pas nécessaire de mettre des piles dans la télécommande puisque cette dernière est alimentée par cette prise.

8 INPUT C

Connecteurs RVB analogiques/ Composantes (R/R-Y/P_R, G/Y, B/B-Y/P_B, HD, VD) (type BNC)

Il est recommandé d'utiliser cette borne lors de la transmission des signaux sur des distances plus longues, par exemple si le projecteur est monté au plafond.

Le signal d'ordinateur, à composantes (R-Y/Y/B-Y), HDTV ou DTV (DTV GBR, DTV YP_{BPr}) est sélectionnable.

AUDIO (minijack stéréo)

Se raccorde à la sortie audio d'un ordinateur.

9 INPUT D

Connecteur RVB numérique/ Composantes (HDMI) (prend en charge HDCP)

Se raccorde au connecteur de sortie vidéo d'un appareil vidéo ou d'un ordinateur doté d'un connecteur de sortie HDMI/DVI (numérique).

10 INPUT E

Connecteur NETWORK (RJ-45)

Se raccorde au câble LAN lorsque la fonction réseau est utilisée.

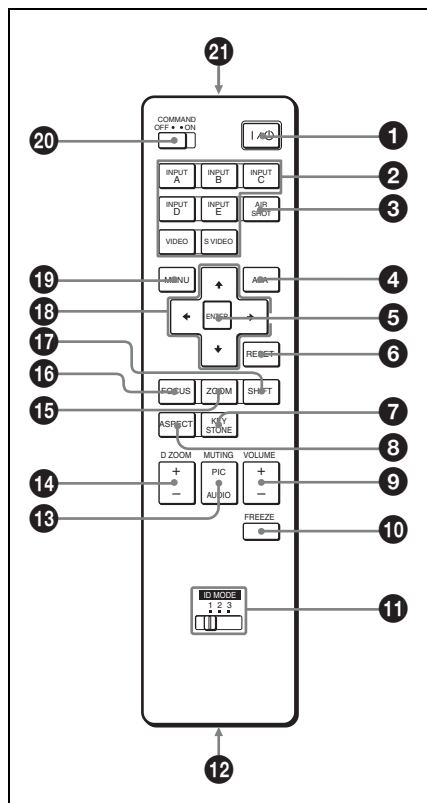
AVERTISSEMENT

Par mesure de sécurité, ne raccordez pas à ce port un connecteur pour câblage d'appareil périphérique pouvant avoir une tension trop élevée.

Suivez les instructions relatives à ce port.

Télécommande

Les touches portant le même nom que celles du panneau de commande ont la même fonction.



1 Touche I/⏻ (marche/veille)

2 Touches INPUT A/B/C/D/E

Sélectionne la sortie du signal d'entrée du connecteur du même nom sur la télécommande.

3 Touche AIR SHOT

Affiche la page d'accueil de présentation en réseau.

Pour plus d'informations, voir le Mode d'emploi pour le réseau (sur le CD-ROM).

4 Touche APA (alignement automatique des pixels)

Permet de régler automatiquement l'image à la netteté optimale lors de la réception d'un signal d'ordinateur.

Pour plus d'informations voir « APA » dans « Menu Ecran » à la page 34.

5 Touche ENTER

6 Touche RESET

Permet de réinitialiser un paramètre à sa valeur d'usine. Cette touche est active lorsque un paramètre est affiché à l'écran.

7 Touche KEYSTONE (correction de la distorsion trapézoïdale verticale)

Règle la distorsion trapézoïdale verticale de l'image manuellement. Lorsque vous appuyez sur cette touche, le menu Trapèze V s'affiche. Utilisez les touches fléchées (↑/↓/←/→) pour le réglage.

8 Touche ASPECT

Sélectionnez le rapport de format de l'image. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le rapport de format change en fonction des signaux d'entrée.

9 Touches VOLUME +/-

10 Touche FREEZE

Permet de figer l'image projetée. Pour quitter l'image figée, appuyez à nouveau sur cette touche.

11 Touches ID MODE 1/2/3

Si vous appliquez le même numéro d'identification au projecteur et à la télécommande, vous pourrez facilement régler ou commander chacun des projecteurs si vous utilisez deux projecteurs ou plus dans une pièce.

Pour plus d'informations, voir « Mode ID » dans le menu d'installation à la page 42.

12 Prise CONTROL S OUT (minijack stéréo)

Se raccorde à la prise CONTROL S IN du projecteur avec le câble de connexion

(non fourni) lorsque la télécommande est utilisée en tant que télécommande filaire. Dans ce cas il n'est pas nécessaire de mettre des piles dans la télécommande puisqu'elle est alimentée par la prise CONTROL S IN du projecteur.

13 Touches MUTING

Permet de masquer l'image et de couper le son.

- **PIC** : Permet de masquer l'image.

Appuyez à nouveau sur cette touche pour faire réapparaître l'image.

- **AUDIO** : Cette touche permet de couper temporairement la sortie audio du haut-parleur ou le signal audio de la prise AUDIO de OUTPUT. Appuyez à nouveau sur cette touche ou sur la touche VOLUME+ pour rétablir le son.

14 Touche D ZOOM (zoom numérique) +/-

Cette fonction n'est pas fournie avec ce projecteur.

15 Touches ZOOM +/-

Permet de régler la taille de l'image.

16 Touches FOCUS +/-

Permet de régler la mise au point de l'image.

17 Touches SHIFT +/-

Règle la position verticale/horizontale de l'image.

18 Touches ↑/↓/←/→ (fléchée)

Sert à valider les réglages des options du menu ou à faire des réglages de zoom, de mise au point ou de déplacement.

19 Touche MENU

20 Commutateur COMMAND ON/OFF

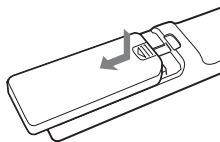
Lorsque ce commutateur est réglé sur OFF, les touches de la télécommande sont inopérantes. Ceci permet d'économiser les piles.

21 Émetteur infrarouge

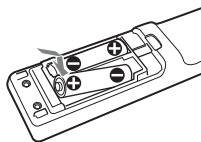
Mise en place des piles

- 1 Ouvrez le couvercle en appuyant dessus et en le faisant glisser, puis installez les deux piles de format AA (R6) (fournies) en respectant les polarités.

Faites glisser le couvercle tout en appuyant dessus.



Installez les piles en commençant par le côté ⊖.



- 2 Remettez le couvercle en place.

Remarques sur le fonctionnement de la télécommande

- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle au faisceau infrarouge entre la télécommande et le capteur de télécommande sur le projecteur. Pointez la télécommande vers le capteur de signal de télécommande avant ou arrière.
- La portée de la télécommande est limitée. Moins la distance est grande entre la télécommande et le projecteur, plus l'angle sur lequel la télécommande peut commander le projecteur devient grand.

ATTENTION

Il y a danger d'explosion s'il y a remplacement incorrect de la batterie. Remplacer uniquement avec une batterie du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur.

Lorsque vous mettez la batterie au rebut, vous devez respecter la législation en vigueur dans le pays ou la région où vous trouvez.

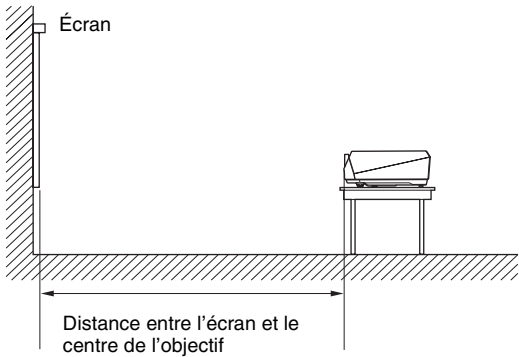


Installation du projecteur

Le tableau suivant donne un exemple d'installation de l'objectif standard fourni avec le VPL-FE40/VPL-FX40/VPL-FX41.

Pour plus d'informations sur l'installation ordinaire, l'installation au plafond ou pour l'utilisation d'un objectif en option, vous devez vous reporter aux instructions du « Manuel d'installation pour les revendeurs ».

La distance entre l'objectif et l'écran varie suivant la taille de l'écran. Utilisez le tableau suivant comme guide.



Unité : m (pieds)

Taille d'écran (pouces)	40	60	80	100	120	150	200	300	400	500	600
Distance minimale	1,5 (4,9)	2,3 (7,4)	3,0 (9,9)	3,8 (12,5)	4,6 (15,0)	5,7 (18,8)	7,7 (25,2)	11,6 (37,9)	15,4 (50,6)	19,3 (63,3)	23,2 (76,0)
Distance maximale	1,9 (6,2)	2,9 (9,5)	3,9 (12,7)	4,8 (15,9)	5,8 (19,1)	7,3 (23,9)	9,7 (32,0)	14,6 (48,0)	19,5 (64,1)	24,4 (80,2)	29,4 (96,3)

Il se peut qu'il y ait une légère différence entre la valeur réelle et la valeur théorique indiquée dans le tableau ci-dessus.

Pour plus d'informations sur l'installation, voir le « Manuel d'installation pour les revendeurs » sur le CD-ROM.

Raccordement du projecteur

Lors du raccordement du projecteur :

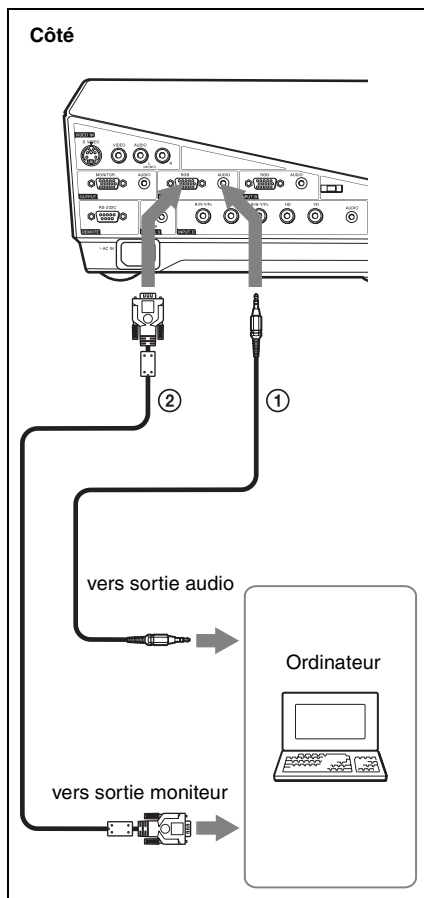
- Mettez tous les appareils hors tension avant tout raccordement.
- Utilisez les câbles appropriés pour chaque raccordement.
- Insérez les fiches de câble à fond. Des mauvais contacts peuvent augmenter les bruits parasites et réduire les performances des signaux d'image. Débranchez les câbles en les tenant par leur fiche. Ne tirez pas sur le câble lui-même.

Pour le raccordement à un réseau local au moyen d'un câble LAN, voir le « Mode d'emploi pour le réseau » sur le CD-ROM.

Raccordement d'un ordinateur

Cette section explique comment raccorder le projecteur à un ordinateur. Pour plus d'informations, consultez la documentation de l'ordinateur.

Pour raccorder un ordinateur (analogique)



- ① Câble de raccordement audio stéréo (non fourni) (Utilisez un câble sans résistance.)
- ② Câble HD D-sub 15 broches (non fourni)

Remarques

- Le projecteur est compatible avec les signaux VGA, SVGA, XGA, WXGA, SXGA, SXGA+ et UXGA. Cependant, nous vous recommandons de régler le mode de sortie de votre ordinateur sur SXGA+ (VPL-FE40) ou XGA (VPL-FX40/FX41) pour un moniteur externe.

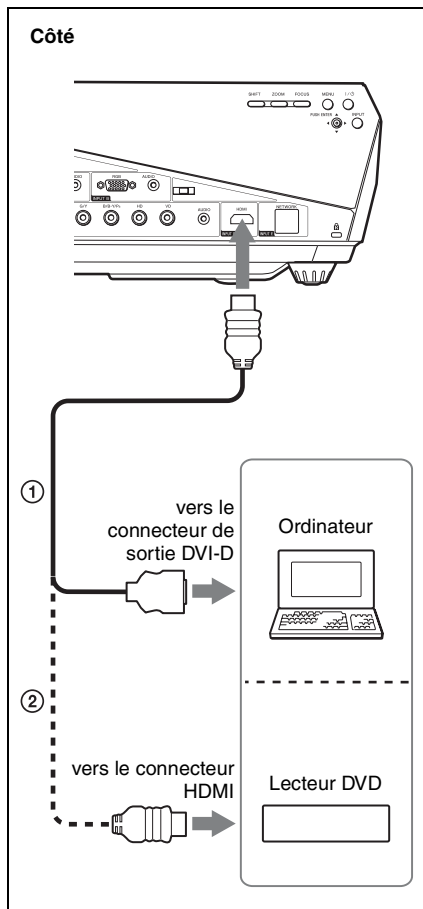
- Si vous paramétrez l'ordinateur (un portable, par exemple) pour qu'il envoie le signal à la fois vers l'écran de l'ordinateur et un moniteur externe, il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement sur le moniteur externe. Paramétrez l'ordinateur pour qu'il n'envoie le signal qu'au moniteur externe.

Pour plus d'informations, consultez la documentation de votre ordinateur.

Remarque

Pour raccorder un ordinateur Macintosh doté d'un connecteur de sortie vidéo à deux rangées de broches, utilisez une fiche adaptatrice en vente dans le commerce.

Pour raccorder un ordinateur (numérique) ou un appareil vidéo (numérique)



① Câble HDMI-DVI-D (non fourni)

② Câble HDMI (non fourni)

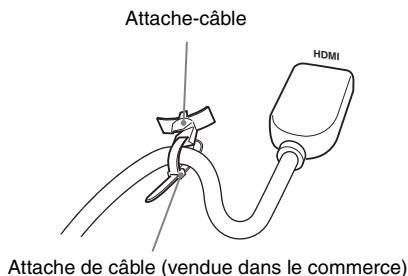
Remarque

Vous devez utiliser un câble HDMI qui porte le logo HDMI.

Le connecteur HDMI de ce projecteur n'est pas compatible avec le signal DSD (Direct Stream Digital - technologie de numérisation) ou le signal CEC (Consumer Electronics Control - contrôle « interéléments »).

Pour fixer le câble HDMI

Fixez le câble sur l'attache-câble à côté du câble HDMI à l'aide d'une attache de câble vendue dans le commerce comme dans l'illustration.

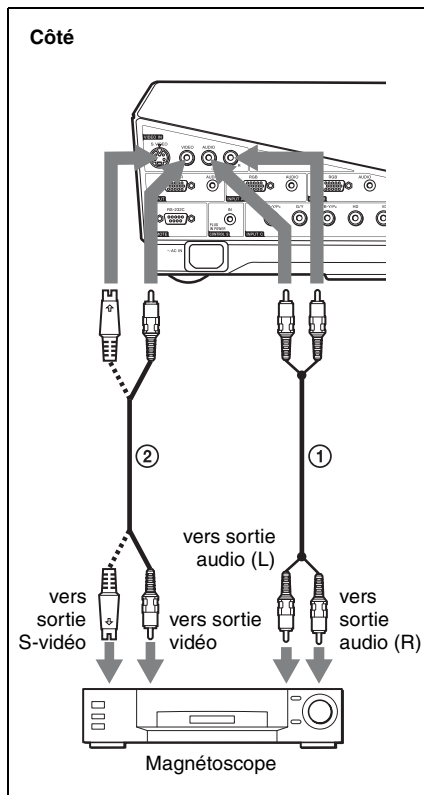


* Utilisez une attache de câble ayant une épaisseur inférieure à 1,9 mm x 3,8 mm.

Raccordement d'un magnétoscope

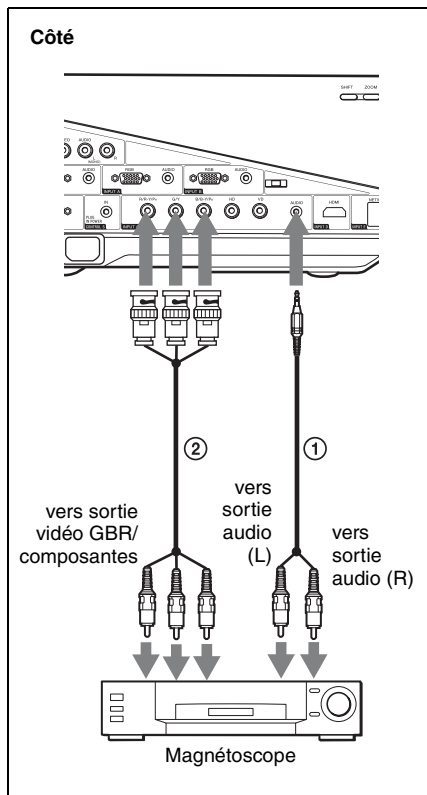
Cette section explique comment raccorder le projecteur à un magnétoscope. Pour plus d'informations, consultez la documentation de l'appareil à raccorder.

Pour le raccordement à un connecteur de sortie vidéo ou S-vidéo



- ① Câble de connexion audio (non fourni)
Pour un appareil stéréo, utilisez les prises L et R.
Pour un appareil monaural, utilisez uniquement la prise L (MONO).
- ② Câble vidéo (non fourni) ou câble S-vidéo (non fourni)

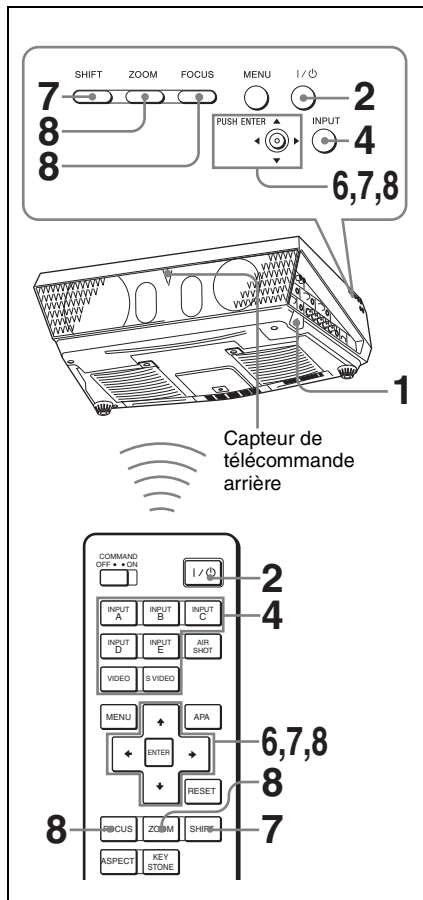
Pour le raccordement à un connecteur de sortie vidéo GBR/composantes



Remarque

Spécifiez le format de l'image à l'aide du paramètre « Aspect » dans le menu Ecran en fonction du signal d'entrée.

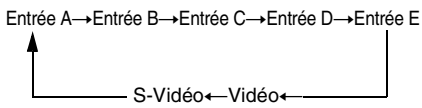
Projection



- 1 Brancher le cordon d'alimentation secteur à une prise murale, puis raccordez tout le matériel.
L'indicateur ON/STANDBY s'allume en rouge et le projecteur est mis en veille.
- 2 Appuyez sur la touche I/O.
L'indicateur ON/STANDBY clignote en vert, puis demeure allumé en vert.
- 3 Mettez l'appareil raccordé au projecteur sous tension.

- 4** Appuyez sur la touche INPUT pour sélectionner la source d'entrée.
- Vous pouvez sélectionner directement le signal d'entrée que vous désirez projeter en appuyant sur la touche INPUT A, B, C, D ou E sur la télécommande.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche INPUT du panneau de commande, le signal d'entrée change comme suit :



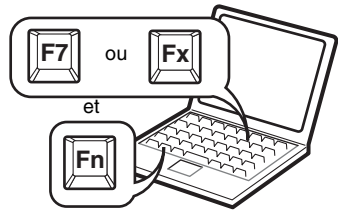
Pour une entrée depuis	Appuyez sur INPUT pour afficher
Ordinateur, etc., raccordé au connecteur INPUT A	Entrée A
Ordinateur, etc., raccordé au connecteur INPUT B	Entrée B
Ordinateur/ magnétoscope, etc., raccordé au connecteur INPUT C	Entrée C
Ordinateur/ magnétoscope, etc., raccordé au connecteur INPUT D (numérique)	Entrée D
Ordinateur raccordé au réseau local pour utiliser la fonction de présentation en réseau	Entrée E
Appareil vidéo raccordé au connecteur d'entrée VIDEO	Vidéo
Appareil vidéo raccordé au connecteur d'entrée S VIDEO	S-Vidéo

APA intelligent (alignement automatique des pixels) permet de régler l'image sur l'appareil raccordé pour une projection claire.

Remarques

- Si « Rech. ent. auto. » se trouve sur « On », le projecteur recherche les signaux de l'appareil connecté et affiche le canal d'entrée où il trouve les signaux d'entrée.
- Pour plus d'informations, voir l'option « Rech. ent. auto. » du menu Fonction à la page 39.*
- La fonction APA intelligent s'applique uniquement au signal d'entrée (analogique) d'un ordinateur. (Elle n'est pas effective pour les signaux numériques.)

- 5** Commutez l'appareil connecté pour qu'il envoie les signaux vers le projecteur.
- Pour certains types d'ordinateurs (portables ou LCD tout-en-un par exemple), vous devrez peut-être commuter l'ordinateur pour qu'il envoie le signal au projecteur en appuyant sur certaines touches (par exemple LCD/VGA, , , etc.) ou en changeant certains paramètres de l'ordinateur.



Remarque

La touche à utiliser pour diriger la sortie de l'ordinateur vers le projecteur dépend du type d'ordinateur.

- 6** Réglez la position de l'image vers le haut, le bas, la gauche ou la droite à l'aide de la touche /// tout en appuyant sur la touche SHIFT.
- 7** Réglez la taille de l'image et la mise au point.

Appuyez sur la touche FOCUS et réglez la mise au point à l'aide des touches **↑/↓/←/→**.

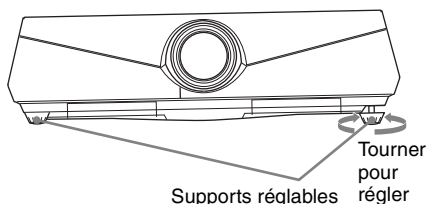
Appuyez sur la touche ZOOM et réglez la taille de l'image à l'aide des touches **↑/↓/←/→**.

Remarque

Le VPLL-1008 n'a pas la fonction de zoom. Pour régler la mise au point de l'image, tournez la bague de l'objectif.

Pour régler l'inclinaison par rapport à la surface d'installation

Si le projecteur est installé sur une surface inégale, utiliser les supports réglables pour garder le projecteur de niveau.



Remarques

- Veillez à ne pas abaisser le projecteur sur vos doigts.
- N'exercez pas une pression forte sur le dessus du projecteur alors que le dispositif de réglage est déployé. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Mise hors tension

- 1 Appuyez sur la touche **I/⏻**.
« METTRE HORS TENSION? »
Appuyez à nouveau sur la touche **I/⏻**. » s'affiche pour vous inviter à confirmer que vous désirez éteindre le projecteur.

Remarque

Le message disparaît si vous appuyez sur une touche autre que **I/⏻** ou si vous n'appuyez sur aucune touche pendant approximativement cinq secondes.

- 2 Appuyez à nouveau sur la touche **I/⏻**.
L'indicateur ON/STANDBY clignote en vert et le ventilateur continue à tourner pour abaisser la température interne. De plus, le témoin ON/STANDBY clignote rapidement. Pendant qu'il clignote, vous ne pouvez pas rallumer l'indicateur ON/STANDBY avec la touche **I/⏻**.
- 3 Attendez que le ventilateur s'arrête et que l'indicateur ON/STANDBY s'allume en rouge avant de débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise murale. (sauf lors de l'utilisation de la fonction d'alimentation directe et de la fonction Off & Go.)

Si vous ne pouvez pas confirmer votre intention en réponse au message à l'écran

Lorsque les conditions ne permettent pas de vérifier le message sur écran, vous pouvez mettre l'appareil hors tension en maintenant enfoncée la touche **I/⏻** pendant environ une seconde au lieu de suivre les étapes 1 and 2 ci-dessus.

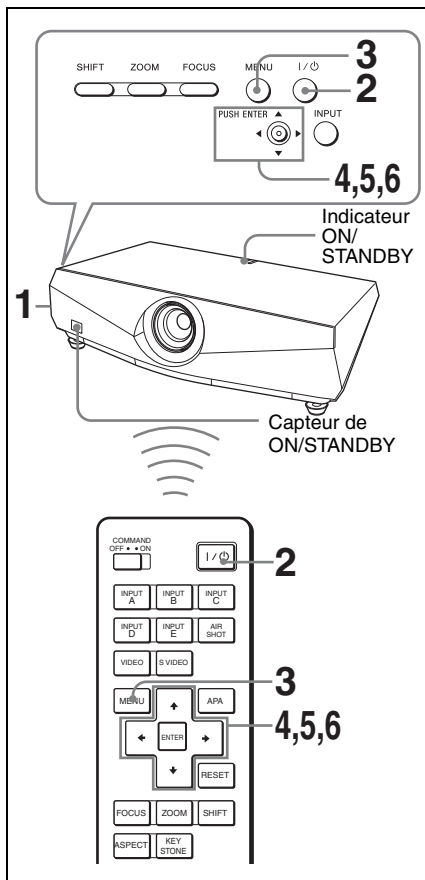
Remarque

Il se peut que le ventilateur continue de tourner pendant un court moment et que le témoin ON/STANDBY passe au rouge après la pression sur la touche **I/⏻** pour mettre l'appareil hors tension, à cause du circuit interne des fonctions Off & Go et d'alimentation directe.

Sélection de la langue de menu

Vous pouvez sélectionner l'une des seize langues de menu et d'affichage sur écran. La langue par défaut est « English ».

Pour changer la langue de menu, procédez comme suit :



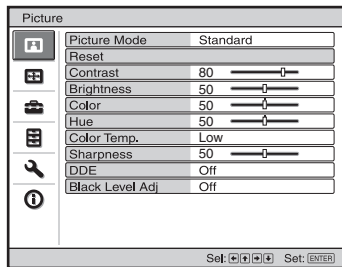
1 Branchez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale.

2 Appuyez sur la touche I/O pour mettre le projecteur sous tension.

3 Appuyez sur la touche MENU.

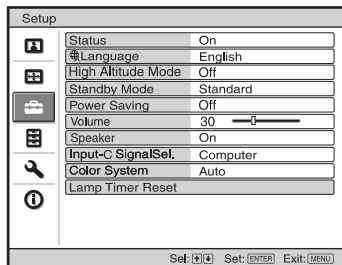
Le menu apparaît.

Le menu actuellement sélectionné est indiqué comme un bouton jaune.



4 Appuyez sur la touche ↑ ou ↓ pour sélectionner le menu (Setup), puis appuyez sur la touche → ou ENTER.

Le menu sélectionné apparaît.



5 Appuyez sur la touche ↑ ou ↓ pour sélectionner « Language » (Langage), puis appuyez sur la touche → ou ENTER.



- 6 Appuyez sur la touche **↑**, **↓**, **←** ou **→** pour sélectionner une langue, puis appuyez sur la touche ENTER.

La langue du menu devient celle que vous avez sélectionnée.

Pour faire disparaître le menu

Appuyez sur la touche MENU.

Le menu disparaît automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute.

Verrouillage antivol

Le projecteur est doté d'une fonction de verrouillage antivol. À la mise sous tension du projecteur, il vous est demandé de saisir le mot de passe précédemment enregistré. Si vous ne saisissez pas le mot de passe correct, vous ne pourrez pas projeter l'image.

Remarques

- Lorsque le verrouillage antivol est activé, vous devez saisir le mot de passe uniquement lorsque vous allumez le projecteur après avoir connecté ou déconnecté le câble.
- Si vous oubliez votre mot de passe et que l'administrateur du mot de passe n'est pas disponible, vous ne pourrez pas utiliser le projecteur. Gardez à l'esprit que le verrouillage antivol peut empêcher l'utilisation du projecteur dans de tels cas.

Pour utiliser le verrouillage antivol

- 1 Appuyez sur la touche MENU, puis activez la fonction « Verrou. antivol » dans le menu Fonction.

- 2 Saisissez le mot de passe.
Utilisez les touches MENU, **↑**/**↓**/**←**/**→** et ENTER pour saisir le mot de passe à quatre chiffres. (Le mot de passe initial par défaut est « ENTER, ENTER, ENTER, ENTER ». Après l'avoir saisi, vous pouvez enregistrer votre propre mot de passe. Lorsque vous utilisez cette fonction pour la première fois, vous devez donc saisir « ENTER » quatre fois.)

The screenshot shows a screen titled "Verrou. Antivol" with the instruction "Saisissez le mot de passe." Below this, there are four input fields, each containing a small icon (a star, a dash, and two empty boxes). Below the input fields, the text reads "Mot de passe nécessaire pour la mise sous tension." At the bottom of the screen, there is a navigation bar with the following options: "Utilisez: MENU", four directional arrow icons, "ENTER", and "Annuler: Autre".

L'écran pour la saisie du nouveau mot de passe s'affiche ensuite. (Saisissez le mot de passe sur cet écran même si vous désirez conserver le mot de passe actuel.)

Saisissez le mot de passe sur cet écran.

Verrou. Antivol

Saisissez le nouveau mot de passe.

* * - -

La mise sous tension n'est pas possible sans le mot de passe.

Utilisez: [MENU] [←] [→] [ENTER] Annuler: Autre

- 3** Saisissez à nouveau le mot de passe pour le confirmer.

Verrou. Antivol

Re-saisissez le nouveau mot de passe.

* * * -

N'oubliez pas ce mot de passe.

Utilisez: [MENU] [←] [→] [ENTER] Annuler: Autre

Lorsque « Verrouillage antivol activé! » s'affiche sur l'écran de menu, le réglage du verrouillage antivol est terminé.

Si « Mot de passe non valide! » s'affiche sur l'écran de menu, recommencez la procédure depuis l'étape 1.

- 4** Coupez l'alimentation principale et débranchez le cordon d'alimentation secteur.

La fonction de verrouillage antivol est activée et devient effective. L'écran pour la saisie du mot de passe s'affiche lorsque vous mettez le projecteur sous tension la fois suivante.

Vérification de sécurité

Lorsque l'écran du mot de passe s'affiche, saisissez le mot de passe ayant été enregistré. Si vous ne saisissez pas le mot de passe correct après trois tentatives, le projecteur ne peut plus être utilisé. Dans un tel cas, appuyez sur la touche I/⏻ pour mettre le projecteur hors tension.

Pour désactiver la fonction de verrouillage antivol

- 1** Appuyez sur la touche MENU, puis désactivez la fonction « Verrou. antivol » dans le menu Fonction.
- 2** Saisissez le mot de passe.
Saisissez le mot de passe spécifié.

Remarque

Si vous appelez le service clientèle pour un mot de passe oublié, le numéro de série du projecteur et votre identité seront vérifiés. (Cette procédure peut différer selon les pays/régions.) Après vérification de votre identité, le mot de passe vous sera indiqué.

Autres fonctions

Fonction de mise sous/hors tension directe

Si vous prévoyez utiliser un disjoncteur pour mettre sous tension et hors tension tout le système, réglez la fonction d'alimentation directe sur « On ». Vous pouvez mettre l'appareil sous/hors tension sans appuyer sur la touche d'alimentation du projecteur. Les circuits internes continueront à faire tourner automatiquement le ventilateur pendant un certain temps après la mise hors tension.

Remarque

Le ventilateur ne tourne pas dans le VPL-FX41. Cependant, la fonction de mise sous/hors tension directe effectue la même action.

Fonction Off & Go

Si vous quittez la salle de projection immédiatement, éteignez le projecteur. Si vous le désirez, vous pouvez aussi débrancher le cordon d'alimentation. Le ventilateur tourne automatiquement un certain temps lorsque le cordon d'alimentation est débranché.

Remarques

- Le ventilateur ne tourne pas dans le VPL-FX41. Cependant, la fonction Off & Go effectue la même action.
- Une alimentation de charge prend plus de 15 minutes. Si le projecteur a été sous tension pendant moins de 15 minutes, il se peut que le ventilateur ne tourne pas assez du fait d'une charge inadéquate. Si le projecteur a été sous tension pendant peu de temps, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale après la mise hors tension et que l'indicateur ON/STANDBY s'allume en rouge (sauf sur le VPL-FX41).
- Si le projecteur est mis hors tension puis sous tension peu de temps après, il se peut que l'indicateur ON/STANDBY ne s'allume pas en rouge.

Outils efficaces pour vos présentations

Pour figer l'image projetée (fonction gel)

Appuyez sur la touche FREEZE. Lorsque cette touche est enfoncée, le mot « Gel » apparaît. Elle peut être utilisée lorsqu'un signal d'un ordinateur est entré. Pour retrouver l'écran original, appuyez une autre fois sur la touche FREEZE.

Commander l'ordinateur au moyen de l'outil de présentation RM-PJPK1 (non fourni) (Lors de l'utilisation de la fonction de présentation en réseau)

Lorsque vous utilisez la fonction de présentation en réseau pour projeter l'image depuis un ordinateur, vous pouvez effectuer certaines opérations de diaporama au moyen d'un outil de présentation (non fourni). Les touches suivantes de l'outil de présentation peuvent être utilisées.

Touche	Fonction
LASER	Émet un faisceau laser.*
⇄ SLIDE ⇄	Permet de passer à la page de diaporama suivante ou de revenir à la précédente.
B	Permet d'afficher/faire disparaître un écran noir pendant le diaporama.

* Même si vous n'utilisez pas la fonction de présentation, vous pouvez utiliser la touche LASER.

Remarques

- S'il n'y a pas d'obstacle entre l'outil de présentation et le capteur de télécommande du projecteur, il se peut que l'outil de présentation ne fonctionne pas correctement.
- Il se peut qu'un écran noir ne s'affiche pas lorsque vous appuyez sur la touche « B » pour certaines langues du système d'exploitation de l'ordinateur.

- Lorsque vous utilisez l'outil de présentation, réglez l'option « Mode ID » du menu Installation sur « Tout » ou « 1 ».

Utilisation d'un menu

Le projecteur est doté d'un menu sur écran permettant d'effectuer divers réglages et paramétrages. Certaines des options réglables/paramétrables s'affichent sur un menu local, un menu de paramétrage ou un menu de réglage sans menu principal, sur la fenêtre de menu suivante. Si vous sélectionnez un nom d'option suivi d'une flèche (►), la fenêtre de menu suivante avec options de paramétrage apparaît.

Pour changer la langue du menu sur écran, voir « Sélection de la langue de menu » à la page 25.

Éléments affichés

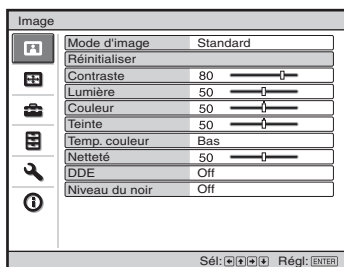
Indicateur de signal d'entrée



Indicateur de signal d'entrée

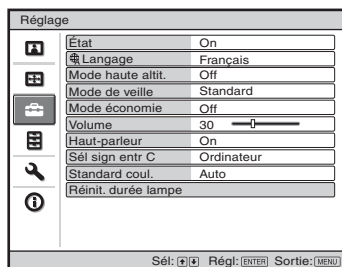
Indique le canal d'entrée sélectionné. ✕(►) s'affiche lorsque aucun signal n'est reçu. Vous pouvez masquer cet indicateur avec « État » du menu Réglage.

- 1 Appuyez sur la touche MENU.
Le menu apparaît.



- 2 Utilisez la touche ↑ ou ↓ pour sélectionner un menu, puis appuyez sur la touche ► ou ENTER.
Les options qui peuvent être paramétrées ou réglées au moyen du menu sélectionné apparaissent. L'option

actuellement sélectionnée est affichée en jaune.



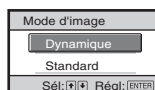
- 3 Sélectionnez une option.
Utilisez la touche ↑ ou ↓ pour sélectionner une option, puis appuyez sur la touche ► ou ENTER.
Les paramètres s'affichent sur un menu local, un menu de paramétrage, un menu de réglage ou sur la fenêtre de menu suivante.

Menu local

Paramètres



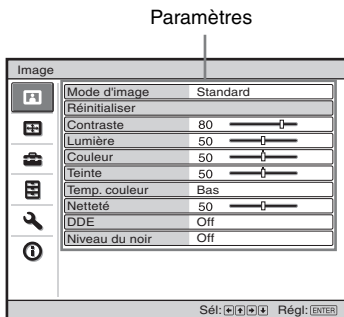
Menu de paramétrage



Menu de réglage



Fenêtre de menu suivante



4 Réglez le paramètre ou sélectionnez une option.

• Pour changer la valeur d'un paramètre :

Pour augmenter la valeur, appuyez sur la touche **↑** ou **→**.
Pour diminuer la valeur, appuyez sur la touche **↓** ou **←**.

Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à l'écran précédent.

• Pour sélectionner une option :

Appuyez sur la touche **↑** ou **↓** pour sélectionner une option.

Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à l'écran précédent.

Suivant l'option sélectionnée, vous pouvez rétablir l'écran précédent au moyen de **←**.

Pour faire disparaître le menu

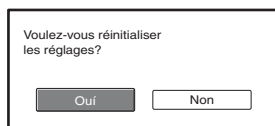
Appuyez sur la touche MENU.

Le menu disparaît automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute.

Pour réinitialiser les paramètres modifiés

Pour rétablir le réglage des options, les deux méthodes suivantes sont possibles.

- Sélectionnez « Réinitialiser » dans le menu Image.



Sélectionnez « OK » lorsque l'affichage à l'écran apparaît. Les réglages suivants retournent à leurs valeurs d'usine :

Les options qu'il est possible de réinitialiser sont les suivantes :

« Contraste », « Lumière », « Couleur », « Teinte », « Temp. couleur », « Netteté », « DDE », « Niveau du noir », « Trapèze V » et « Mode gamma » dans le menu Image.

- Appuyez sur la touche RESET de la télécommande.

Pour rétablir la valeur d'usine d'une option, appuyez sur la touche RESET pendant que l'option de réglage s'affiche à l'écran.

Paramètres non réglables

Suivant les signaux d'entrée, les options réglables peuvent être limitées. Les options non réglables ou non paramétrables n'apparaissent pas dans le menu.

Pour plus d'informations, voir page 43.

Mémorisation des paramètres

Les paramètres sont automatiquement enregistrés dans la mémoire du projecteur.

S'il n'y a pas d'entrée de signal

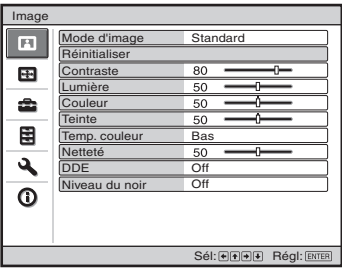
S'il n'y a pas de signal d'entrée, « Réglage impossible. » s'affiche.

Menu Image

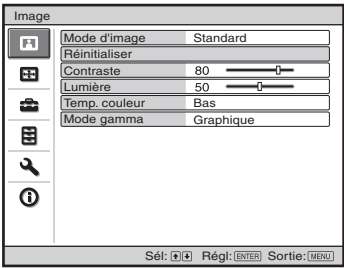
Le menu Image sert à régler l'image.
Les paramètres qu'il est possible de régler ou spécifier dépendent du type de signaux d'entrée.

Pour plus d'informations, voir « Signaux d'entrée et points réglables/paramétrables » à la page 43.

Avec une entrée de signal vidéo



Avec une entrée de signal d'un ordinateur



Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Mode d'image	Permet de sélectionner le mode d'image. • Dynamique : Accentue le contraste pour donner une image « dynamique ». • Standard : Sélectionnez normalement cette option. Si l'image est rugueuse avec « Dynamique », cette option atténue la rugosité.	Standard
Réinitialiser	Les réglages suivants retournent à leurs valeurs d'usine : « Contraste », « Lumière », « Couleur », « Teinte », « Temp. couleur », « Netteté », « DDE », « Niveau du noir » et « Mode gamma » en mode Image.	—
Contraste	Règle la zone blanche des images (niveau de blanc). Plus la valeur est élevée, plus le contraste est grand. Plus la valeur est basse, plus le contraste est petit.	80
Lumière	Règle la luminosité de l'image. Plus la valeur est élevée, plus l'image est lumineuse. Plus la valeur est basse, plus l'image est sombre.	50
Couleur	Règle l'intensité de la densité de couleur. Plus la valeur est élevée, plus l'intensité est grande. Plus la valeur est basse, plus l'intensité est petite.	50
Teinte	Règle la tonalité de couleur. Plus la valeur est élevée, plus les tons d'image sont verdâtres. Plus la valeur est basse, plus l'image devient rougeâtre.	50
Temp. couleur	Permet de régler la température de couleur. • Haut : Donne aux couleurs blanches une teinte bleue. • Bas : Donne aux couleurs blanches une teinte rouge.	Bas

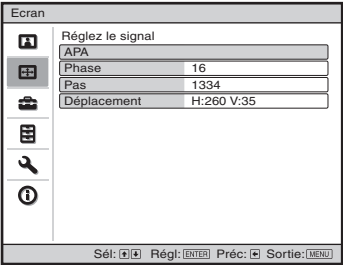
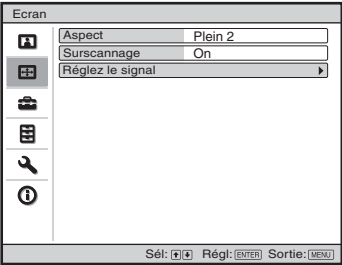


Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Netteté	Rend les contours de l'image plus nets ou réduit les parasites. Plus la valeur est élevée, plus l'image est nette. Plus la valeur est basse, plus l'image est douce, ce qui réduit les parasites.	50
DDE (Dynamic Detail Enhancer : rehausseur de détail dynamique)	D'après la source film que vous avez sélectionnée, crée un paramètre de lecture. • Film : En général, sélectionnez cette option. Reproduit les sources de film à ajustement 24 images (conversion de 24 images/sec à 30 images/sec) avec un mouvement fluide de l'image. Lorsqu'un signal vidéo de format autre que l'ajustement 24 images est reçu, « Progressive » est automatiquement sélectionné. • Progressive : Convertit le signal vidéo du format entrelacé au format progressif. • Off : Fait la lecture d'un signal vidéo en format entrelacé sans le convertir.	Film
Niveau du noir	Produit une image plus vive ou dynamique. Régler l'option en fonction de la source du signal d'entrée. • Haut : Augmente l'emphase de la couleur noire. • Bas : Réduit l'emphase de la couleur noire. • Off : Annule cette fonction.	Off
Mode gamma	Permet de sélectionner une courbe de correction de gamma. • Graphique : Améliore la reproduction des demi-teintes. Les photos peuvent être reproduites dans des tons naturels. • Texte : Souligne le contraste entre le noir et le blanc. Convient aux images comportant beaucoup de texte.	Graphique

Menu Ecran

Le menu Ecran permet de régler le signal d'entrée. Vous pouvez aussi régler le rapport de format de l'image.
Les paramètres qu'il est possible de régler ou spécifier dépendent du type de signaux d'entrée.

Pour plus d'informations, voir « Signaux d'entrée et points réglables/paramétrables » à la page 43.



Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Aspect (lorsque le signal vidéo est reçu)	Vous pouvez spécifier le rapport de format de l'image à afficher pour le signal d'entrée actuel. Cette option s'active uniquement lorsqu'un signal vidéo (numéros de mémoire préréglés 1 à 15) est reçu. • 4:3 : Sélectionnez cette option pour afficher une image à rapport de format ordinaire 4:3. • 16:9 : Sélectionnez cette option pour afficher l'image en la comprimant. • Zoom : Sélectionnez cette option pour afficher l'image en la comprimant avec des bandes noires de chaque côté.	Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée
Aspect (lorsque le signal de l'ordinateur est reçu)	Vous pouvez spécifier le rapport de format de l'image à afficher pour le signal d'entrée actuel. Cette option s'active uniquement lorsqu'un signal d'ordinateur (numéros de mémoire préréglés 21 à 56) est reçu. • Plein 1 : Affiche l'image de sorte qu'elle remplit l'écran verticalement ou horizontalement, sans changer son rapport de format initial. • Plein 2 : Affiche l'image pour qu'elle occupe tout l'écran. • Normal : Affiche l'image en faisant correspondre chaque pixel d'élément d'image reçu à un pixel de l'écran LCD. L'image affichée est nette, mais d'une taille inférieure. • 4:3 : Définit le format d'image sur 4:3. • 16:9 : Définit le format d'image sur 16:9.	Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée

Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Surscannage	Cache les contours de l'image. • On : Cache les contours de l'image reçue. Sélectionner ce réglage si des parasites apparaissent sur les bords de l'image. • Off : Projette toute l'image reçue. <i>Pour régler la zone d'affichage dans les quatre sens de l'écran, reportez-vous à « Blanc » dans le menu Installation (page 42).</i>	On
Régler le signal		Régler ce paramètre en fonction du signal d'entrée
APA (alignement automatique des pixels)	La pression sur la touche ENTER règle automatiquement la « Phase », le « Pas » et le « Déplacement » pour placer l'image correctement sur l'écran.	
Phase	Règle la phase de pixels du panneau et le signal d'ordinateur. Règle l'image sur le point où elle s'affiche le plus clairement.	
Pas	Règle la taille horizontale de l'image d'un ordinateur. Plus la valeur est élevée, plus l'image est large. Plus la valeur est basse, plus l'image est étroite. Régler le paramètre de sorte qu'il corresponde aux pixels du signal d'entrée.	
Déplacement	Permet de régler la position de l'image. • H : Plus la valeur de H (horizontale) augmente, plus l'image se déplace vers la droite et plus la valeur diminue, plus l'image se déplace vers la gauche. Utilisez la touche ← / → pour régler horizontalement la position de l'image. • V : Plus la valeur de V (verticale) augmente, plus l'image se déplace vers le haut et plus la valeur diminue, plus l'image se déplace vers le bas. Utilisez la touche ↑ / ↓ pour régler verticalement la position de l'image.	

Remarques

- Notez que si le projecteur est utilisé pour une projection en public ou à but lucratif, la modification de l'image originale en changeant le mode d'aspect (rapport de format) peut constituer une violation des droits des auteurs ou producteurs, qui sont protégés par la loi.
- Suivant le signal d'entrée, il se peut que « Aspect » lui-même ou une partie des options de réglage ne puisse pas s'afficher à l'écran. De plus, il se peut qu'on obtienne la même image avec « Plein 1 » et « Plein 2 », ou « Full 1 » et « 4:3 ».

Numéros de mémoire de présélection

Ce projecteur comporte 48 types de données préprogrammées pour des signaux d'entrée (mémoire de présélection). Lorsque le projecteur reçoit un signal préprogrammé, il le détecte automatiquement et rappelle les données correspondantes depuis la mémoire

de présélection pour permettre d'obtenir l'image optimale. Le numéro de mémoire et le type de signal s'affichent dans le menu Informations (Voir page 43). Vous pouvez également régler les données préprogrammées avec le menu Ecran. Ce projecteur comporte 20 mémoires utilisateur pour Entrée A dans lesquelles vous pouvez mémoriser les réglages pour un

signal d'entrée qui n'a pas été préprogrammé.
Lorsqu'un signal non prédéfini est reçu pour la première fois, le numéro de mémoire s'affiche comme étant 0. Lorsque vous réglerez les données du signal dans le menu Ecran, elles seront enregistrées sur le projecteur. Lorsque les 20 mémoires utilisateur sont toutes occupées, les nouvelles données sont enregistrées par-dessus les données de la mémoire la plus ancienne.

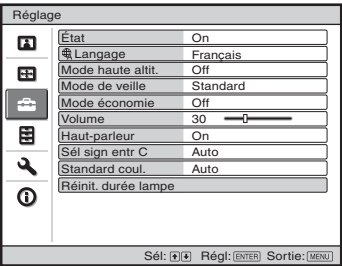
Pour déterminer si un signal a été préprogrammé en mémoire, consultez le tableau de la page 57.

Remarque

Lorsque le format d'image du signal d'entrée est différent de 4:3, il y a des bandes noires sur l'écran.

Menu Réglage

Le menu Réglage permet de modifier les paramètres du projecteur.



Paramètres	Fonctions	Réglage initial
État	Spécifie l'activation ou non de l'affichage sur écran. Régler cette option sur « Off » pour désactiver l'affichage sur écran, à l'exception des menus, du message de mise hors tension et des messages d'avertissement.	On
Langage	Permet de sélectionner la langue des menus et de l'affichage sur écran. Les langues disponibles sont : anglais, néerlandais, français, italien, allemand, espagnol, portugais, russe, suédois, norvégien, japonais, chinois (simplifié), chinois (traditionnel), coréen, thaïlandais et arabe.	English
Mode haute altit.	Sélectionner cette option si l'on utilise le projecteur à haute altitude. • On : Sélectionner ce paramètre si l'on utilise le projecteur à une altitude de 1 500 mètres ou plus. • Off : Sélectionner ce paramètre si l'on utilise le projecteur à altitude normale.	Off
Mode de veille	Réduit la consommation d'énergie en mode de veille. Lorsque cette option est réglée sur « Bas », la consommation de l'appareil est réduite en mode de veille.	Standard
Mode économie	Active le mode d'économie d'énergie. Lorsque vous sélectionnez « On », le projecteur passe en mode d'économie d'énergie s'il ne reçoit aucun signal pendant 10 minutes. L'indicateur ON/STANDBY s'allume alors en orange, puis l'écran devient noir. En mode d'économie d'énergie, ce dernier s'annule si un signal est reçu ou si l'on appuie sur un bouton. Si l'on ne désire pas régler le projecteur en mode d'économie d'énergie, sélectionner « Off ».	Off
Volume	Permet de régler le volume.	30
Haut-parleur	Réglez sur « Off » pour couper le son des haut-parleurs internes. Lorsque cette option est réglée sur « Off », « Haut-parleur:Off » apparaît sur l'écran au moment de la mise sous tension.	On

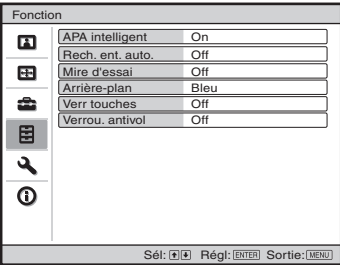
Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Sél sign entr C	Sélectionne le type d'entrée de signal depuis l'appareil raccordé au connecteur INPUT C. Sert à sélectionner le type de signal reçu de l'appareil, en sélectionnant « Entrée C » avec la touche INPUT. • Auto : Sélectionne automatiquement le type de signal d'entrée. • Ordinateur : Reçoit le signal d'un ordinateur. • Vidéo GBR : Reçoit le signal d'une console de jeu vidéo pour téléviseur ou d'une émission HDTV. • Composant : Reçoit le signal à composantes d'un lecteur/enregistreur DVD, d'un tuner numérique, etc.	Auto
Standard coul.	Permet de sélectionner le standard couleur du signal d'entrée. • Auto : Sélectionne automatiquement le standard couleur du signal d'entrée parmi NTSC_{3.58}, PAL, SECAM, NTSC_{4.43}, PAL-M, PAL-N ou PAL60. • « NTSC_{3.58} »—« PAL-N » : Vous permet de régler manuellement le standard couleur sur la valeur désirée.	Auto
Reinit. durée lampe	Lorsque vous changez la lampe, réinitialisez la durée de lampe.	—

Remarques

- Si vous réglez « Mode haute altit. » sur « On » à une altitude inférieure à 1 500 m (4 921 pieds), le projecteur peut réduire la fiabilité de la lampe.
- Lorsque « Mode haute altit. » est réglé sur « On », le ventilateur tourne plus vite et devient légèrement plus audible.
- Lorsque « Mode de veille » est réglé sur « Bas », la fonction de présentation en réseau et la fonction de commande réseau ne sont pas disponibles pendant le mode de veille.
- Si le signal d'entrée ne s'affiche pas correctement même si « Sél sign entr C » est réglé sur « Auto », sélectionnez l'option en fonction du signal d'entrée.
- En général, réglez « Standard coul. » sur « Auto ». Si l'image est déformée ou terne, sélectionnez le standard couleur correspondant au signal d'entrée.

Menu Fonction

Le menu Fonction sert à changer les paramètres des diverses fonctions du projecteur.



Réglages et paramétrages à l'aide d'un menu

Paramètres	Fonctions	Réglage initial
APA intelligent	La fonction APA (alignement automatique des pixels) règle automatiquement les paramètres « Phase », « Pas » et « Déplacement » du menu Ecran pour le signal reçu d'un ordinateur. • On : Lorsqu'un signal d'entrée provient d'un ordinateur, l'APA fonctionne automatiquement pour garantir la clarté de l'image. Vous pouvez ajuster l'image en appuyant sur la touche APA sur la télécommande, même si la fonction « APA intelligent » est réglée sur « On ». • Off : L'APA fonctionne lorsque vous appuyez sur la touche APA de la télécommande.	On
Rech. ent. auto.	Détecte le signal d'entrée et l'affiche automatiquement lors de la pression sur la touche INPUT. Si cette option est réglée sur « On », le projecteur détecte la provenance du signal reçu (Entrée A, Entrée B, Entrée C, Entrée D, Entrée E, Vidéo ou S-Vidéo) lorsque le connecteur d'entrée avec signaux effectifs est automatiquement sélectionné en appuyant sur la touche INPUT. « Entrée E » s'affiche toujours. Régler cette option sur « Off » pour sélectionner un commutateur d'entrée sans signal d'entrée ou pour changer le réglage manuellement.	Off
Mire d'essai	Affiche la mire d'essai. Lorsque cette option est réglée sur « On », une mire d'essai apparaît sur l'écran, à utiliser lors du réglage de l'objectif avec « Mise au point », « Zoom » et « Déplacement », ou lors de la correction des proportions de l'écran avec « Trapèze V ». La mire d'essai n'apparaît pas lorsque cette option est réglée sur « Off ».	Off
Arrière-plan	Sélectionne la couleur d'arrière-plan de l'écran lorsque aucun signal n'est reçu. Vous pouvez sélectionner « Noir » ou « Bleu ».	Bleu

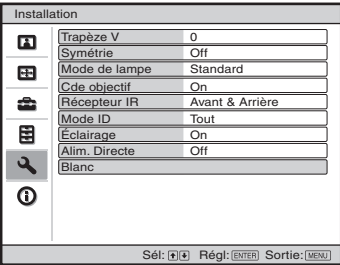
Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Verr touches	Verrouille toutes les touches du panneau de commande de la face latérale du projecteur afin que celui-ci ne puisse être commandé que par la télécommande. Pour verrouiller les touches du panneau de commande, sélectionnez l'option « On ». Lorsque l'option « On » est sélectionnée et que vous appuyez continuellement sur la touche I/⏻ du panneau de commande pendant 10 secondes, le projecteur s'allume s'il était en veille et se met en veille s'il était allumé. Si vous appuyez continuellement sur la touche MENU pendant 10 secondes environ alors que le projecteur est sous tension, les touches sont déverrouillées et la fonction « Verr touches » est automatiquement placée sur « Off ».	Off
Verrou. antivol	Permet d'activer la fonction de verrouillage antivol du projecteur. Lorsque l'option « On » est sélectionnée, la fonction de verrouillage antivol interdisant l'utilisation du projecteur est activée, après qu'un mot de passe ait été enregistré. <i>Pour plus d'informations, voir « Verrouillage antivol » à la page 26.</i>	Off

Remarques

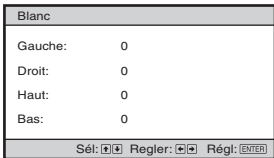
- Appuyez sur la touche APA alors qu'une image plein écran est affichée. Si l'image projetée comporte une partie noire à sa périphérie, la fonction APA ne fonctionnera pas correctement et certaines parties de l'image risquent de ne pas s'afficher sur l'écran.
- Vous pouvez annuler le réglage en appuyant de nouveau sur la touche APA alors que « Réglage » est affiché.
- Pour certains types de signaux d'entrée, il se peut que le réglage de l'image ne s'effectue pas correctement.
- Lors du réglage manuel de l'image, réglez les paramètres « Phase », « Pas » et « Déplacement » du menu Ecran.

Menu Installation

Le menu Installation permet de modifier les paramètres du projecteur.



Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Trapèze V	Corrige la distorsion trapézoïdale verticale de l'image. Lorsque la base du trapèze est plus longue que le sommet (∇) : Spécifie une valeur inférieure (sens –) Lorsque le sommet du trapèze est plus long que la base (∇) : Spécifie une valeur supérieure (sens +).	0
Symétrie	Fait pivoter horizontalement et/ou verticalement l'image sur l'écran. Utiliser cette option pour l'installation en vue de la projection arrière ou pour l'installation au plafond. • HV : Fait pivoter l'image horizontalement et verticalement. • H : Fait pivoter l'image horizontalement. • V : Fait pivoter l'image verticalement. • Off : L'image ne pivote pas.	Off
Mode de lampe	Permet de régler la luminosité de la lampe durant la projection. • Haut : L'image projetée est lumineuse. • Standard : Réduit le bruit du ventilateur et la consommation d'énergie. La luminosité de l'image projetée est inférieure à celle de l'option « Haut ».	Standard
Cde objectif	Évite toute utilisation accidentelle des fonctions de l'objectif, comme par exemple « Mise au point », « Zoom » et « Déplacement ». Lorsque cette option est réglée sur « On », vous pouvez régler l'objectif de projection au moyen de « Mise au point », « Zoom » et « Déplacement ». Après avoir effectué le réglage, il est recommandé de régler cette option sur « Off » pour éviter toute utilisation accidentelle des fonctions de l'objectif. Lorsque cette option est réglée sur « Off », les touches FOCUS, ZOOM et SHIFT sont inopérantes.	On

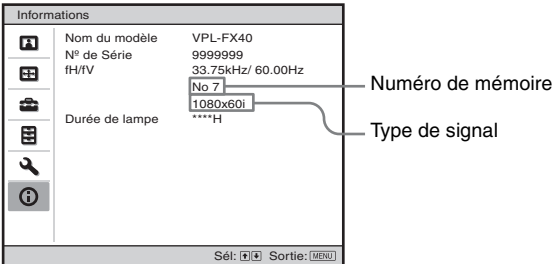
Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Récepteur IR	Permet de sélectionner les capteurs de télécommande (récepteur IR) à l'avant et à l'arrière du projecteur. • Avant & Arrière : Active à la fois le capteur avant et le capteur arrière. • Avant : N'active que le capteur avant. • Arrière : N'active que le capteur arrière.	Avant & Arrière
Mode ID	Attribue un numéro d'identification (1 à 3) au projecteur lorsque vous désirez commander séparément deux projecteurs ou plus à l'aide de la télécommande. Lorsque cette option est réglée sur « 1 », vous pouvez commander le projecteur à l'aide de la télécommande en réglant la touche ID MODE sur « 1 ». Lorsqu'elle est réglée sur « Tout », vous pouvez commander tous les projecteurs à l'aide de la télécommande indépendamment des touches ID MODE de la télécommande.	Tout
Éclairage	Permet de spécifier si le logo SONY du panneau haut du projecteur est allumé lorsque le projecteur est sous tension.	On
Alim. Directe	Réglez sur « On » si vous utilisez un coupe-circuit pour mettre tout le système sous/hors tension. Vous pouvez mettre l'appareil sous/hors tension sans appuyer sur la touche d'alimentation du projecteur.	Off
Blanc	Réglez la zone d'affichage dans les quatre sens de l'écran. Sélectionnez les bords respectifs « gauche / droit / haut / bas » sur l'écran de réglage Blanc à l'aide de la touche ↑ / ↓ . Réglez la valeur de Blanc désirée à l'aide de la touche ← / → . 	0

Remarques

- La fonction Trapèze V étant une correction électronique, il est possible que la qualité de l'image soit dégradée.
- Suivant la position de l'image réglée avec la fonction de déplacement d'objectif, le rapport de format de l'image peut être différent du rapport initial, ou de la déformation d'image peut survenir avec le réglage de Trapèze V.
- Lorsque les valeurs de suppression du faisceau et de la déformation V sont ajustées en même temps, la suppression du faisceau peut ne pas fonctionner correctement. Lorsque vous utilisez la fonction Blanc, réglez Trapèze V sur « 0 ».
- Comme la zone d'affichage devient plus petite une fois la valeur de Blanc réglée, il se peut que les informations nécessaires sur Entrée E ne s'affichent pas.

Menu Informations

Le menu Informations affiche la désignation de modèle, le numéro de série, les fréquences horizontale et verticale du signal d'entrée et le nombre d'heures cumulées d'utilisation de la lampe.



Paramètres	Fonctions
Nom du modèle	Affiche le nom du modèle.
N° de Série	Affiche le numéro de série.
fH (fréquence horizontale)	Affiche la fréquence horizontale du signal d'entrée.
fV (fréquence verticale)	Affiche la fréquence verticale du signal d'entrée.
Numéro de mémoire	Affiche le numéro de mémoire pré-réglé du signal d'entrée.
Type de signal	Affiche le type de signal d'entrée.
Durée de lampe	Indique la durée pendant laquelle la lampe a été allumée (temps total d'utilisation).

Remarques

- Les options fH (fréquence horizontale) et fV (fréquence verticale) peuvent ne pas être affichées selon le signal d'entrée utilisé sur le projecteur.
- Les affichages énumérés ci-dessus ne sont pas modifiables.

Signaux d'entrée et points réglables/paramétrables

Certaines des options des menus ne sont pas réglables suivant le signal d'entrée, tel qu'indiqué dans les tableaux suivants. Les options non réglables n'apparaissent pas dans le menu.

Menu Image

Paramètre	Signal d'entrée				
	Vidéo/S-Vidéo (Y/C)	Composant	Vidéo GBR	Ordinateur	Réseau
Mode d'image	●	●	●	●	●
Contraste	●	●	●	●	●
Lumière	●	●	●	●	●

Paramètre	Signal d'entrée				
	Vidéo/S-Vidéo (Y/C)	Composant	Vidéo GBR	Ordinateur	Réseau
Couleur	●*1	●	●	—	—
Teinte	●*2	●	●	—	—
Temp. couleur	●	●	●	●	●
Netteté	●	●	●	—	—
DDE	●	●*4	●*4	—	—
Niveau du noir	●	●	●	—	—
Mode gamma	—	—	●*3	●	●

● : Peut être réglé

— : Ne peut pas être réglé

*1 : Sauf Noir et Blanc

*2 : NTSC3.58 et NTSC4.43 uniquement, sauf Noir et Blanc

*3 : Numéros de mémoire de présélection 3, 4 seulement

*4 : Numéros de mémoire de présélection 1 - 4, 7, 8 seulement

Menu Ecran

Paramètre	Signal d'entrée				
	Vidéo/S-Vidéo (Y/C)	Composant	Vidéo GBR	Ordinateur	Réseau
Aspect	●	●	●	●*5	—
Surscannage	—	●	●	—	—
Réglez le signal					
APA	—	—	—	●*6	—
Phase	—	—	—	●*6	—
Pas	—	—	—	●*6	—
Déplacement	—	●	●	●	—

● : Peut être réglé

— : Ne peut pas être réglé

*5 : VPL-FE40 : Réglable, sauf les numéros de mémoire préréglés 50 et 51.

VPL-FX40/FX41 : Réglable, sauf les numéros de mémoire préréglés 37, 38, 39, 40, 45, 46, 50 et 51.

*6 : Sauf l'entrée HDMI.

Remplacement de la lampe

La lampe utilisée comme source d'éclairage est un produit consommable. Par conséquent, remplacez cette lampe par une neuve dans les cas suivants :

- Lorsque la lampe a grillé ou perdu de sa luminosité
- « Remplacer la lampe et nettoyer le filtre. » apparaît sur l'écran.
- Le témoin LAMP/COVER clignote en rouge. (Taux de répétition de 3 clignotements)

La durée de vie de la lampe dépend des conditions d'utilisation.

Utilisez une lampe pour projecteur LMP-F270 comme lampe de rechange. L'utilisation d'une lampe autre que LMP-F270 peut provoquer des dommages au projecteur.

Précaution

La lampe reste chaude après la mise hors tension du projecteur avec la touche I/⏻. **Ne la touchez pas car vous pourriez vous brûler les doigts. Avant de remplacer la lampe, attendez au moins une heure pour lui permettre de se refroidir.**

Remarques

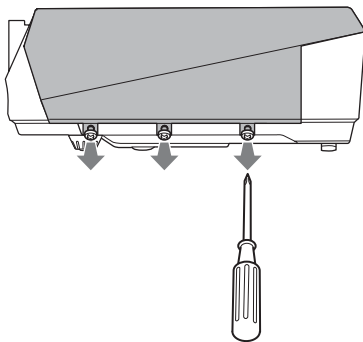
- Si la lampe se casse, consultez un technicien qualifié.
- Retirez la lampe en tenant le bouton. Ne touchez pas la lampe car vous pourriez vous brûler ou vous blesser.
- Lorsque vous retirez la lampe, assurez-vous qu'elle demeure à l'horizontale, et tirez bien droit. N'inclinez pas la lampe. Si vous retirez la lampe en l'inclinant et qu'elle se casse, vous risquez d'être blessé par des projections de verre.

- 1 Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant.

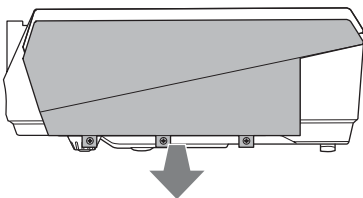
Remarque

Avant de remplacer la lampe après avoir utilisé le projecteur, attendez au moins une heure pour lui permettre de se refroidir.

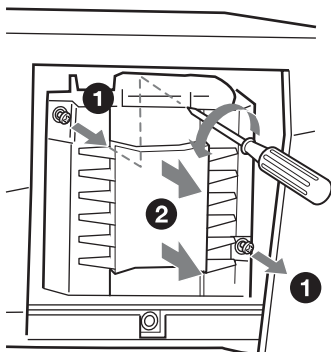
- 2 Ouvrez le couvercle de la lampe en desserrant les trois vis avec un tournevis cruciforme.



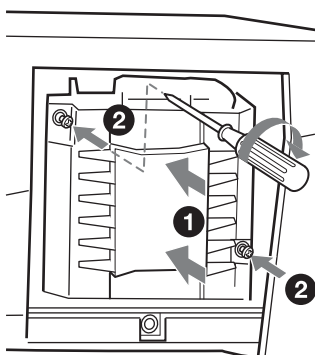
- 3 Retirez le couvercle de lampe en le soulevant vers l'avant avec les doigts placés sur la fente du projecteur.



- 4 Desserrez les deux vis de la lampe à l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme (❶), tenez le bouton (❷), puis retirez la lampe.



- 5** Introduisez la nouvelle lampe à fond jusqu'à ce qu'elle soit correctement en place (❶). Serrez les deux vis (❷).



Remarques

- Veillez à ne pas toucher la surface en verre de la lampe.
- Le projecteur ne se met pas sous tension si la lampe n'est pas correctement installée.

- 6** Remettez en place le couvercle de la lampe et serrez les trois vis à l'aide du tournevis à pointe cruciforme.

Remarque

Assurez-vous de remettre solidement en place le couvercle de lampe à sa position initiale. Sinon le projecteur ne peut pas être mis sous tension.

- 7** Branchez le cordon d'alimentation.
Le témoin ON/STANDBY clignote en rouge.

- 8** Appuyez sur la touche I/⏻ pour mettre le projecteur sous tension.

- 9** Appuyez sur la touche MENU, puis sélectionnez le menu Réglage.

- 10** Sélectionnez « Réinitialiser la durée de lampe », puis appuyez sur la touche ENTER.

Un message s'affiche.

- 11** Sélectionnez « Oui », puis appuyez sur la touche ENTER.

La durée de lampe est remise à 0, et « Réinitialisation de durée de lampe terminée! » s'affiche sur l'écran de menu.

- 12** Sélectionnez « OK ».

Précaution

N'introduisez pas les doigts dans la fente de remplacement de la lampe et veillez à ce qu'aucun liquide ou objet ne tombe à l'intérieur de la fente **pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie**.

Remarque

Pour effacer un message, appuyez sur n'importe quelle touche du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande.

Nettoyage du filtre à air

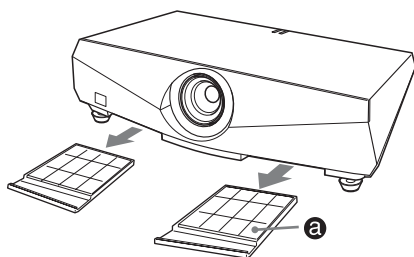
Vous devez nettoyer le filtre à air chaque fois que vous changez la lampe.

Retirez le filtre à air, puis enlevez la poussière à l'aide d'un aspirateur.

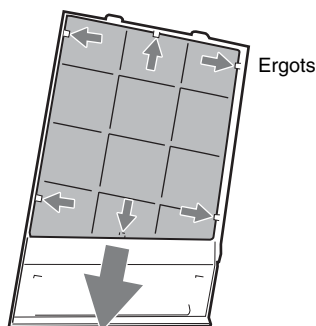
Le temps nécessaire au nettoyage du filtre à air varie suivant l'environnement ou les conditions d'utilisation du projecteur.

1 Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation.

2 Retirez les couvercles des filtres à air. Le VPL-FX41 a un filtre à air uniquement sur un côté **a**.



3 Libérez le filtre à air de chacune des griffes (6 positions) du couvercle de filtre à air.



4 Nettoyez le filtre à air à l'aide d'un aspirateur.

5 Posez le filtre à air en l'engageant dans les griffes (6 points) des couvercles du filtre à air, puis remettez le couvercle en place.

Précaution

Si vous ne nettoyez pas le filtre à air, la poussière risque de s'y accumuler et de l'obstruer. La température peut alors augmenter à l'intérieur de l'appareil et causer un dysfonctionnement ou un incendie.

Remarques

- S'il n'est pas possible d'enlever la poussière du filtre à air, remplacez ce dernier par un neuf.
Pour plus d'informations sur le filtre à air neuf, consultez le personnel Sony qualifié.
- Fixez le couvercle du filtre à air correctement. Le projecteur ne peut pas être mis sous tension si le couvercle est mal fermé.
- Le filtre à air possède une face avant et une face arrière. Fixez le filtre à air de sorte que ses cadres soient visibles.
- Pour effacer un message, appuyez sur n'importe quelle touche du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande.

Dépannage

Si le projecteur ne fonctionne pas correctement, essayez d'en déterminer la cause et de remédier au problème comme il est indiqué ci-dessous. Si le problème persiste, consultez le service après-vente Sony.

Tension

Symptôme	Cause et remède
Le projecteur ne se met pas sous tension.	- Le projecteur a été mis hors et sous tension à brefs intervalles à l'aide de la touche I/⏻. → Attendez environ 60 secondes avant de mettre le projecteur sous tension (voir page 24). - Le couvercle de lampe est mal fixé. → Fermez correctement le couvercle de la lampe (voir page 46). - Le couvercle du filtre à air est mal fixé. → Reposez correctement le couvercle du filtre à air (voir page 47).

Image

Symptôme	Cause et remède
Pas d'image.	- Un câble est débranché ou les raccordements sont incorrects. → Assurez-vous que les raccordements ont été correctement effectués (voir page 19). - Les raccordements sont incorrects. → Ce projecteur est compatible avec DDC2B (Digital Data Channel 2B). Si votre ordinateur est compatible avec DDC, mettez le projecteur sous tension en procédant comme suit : - Raccordez le projecteur à l'ordinateur. - Mettez le projecteur sous tension. - Démarrez l'ordinateur. - La sélection d'entrée est incorrecte. → Sélectionnez correctement la source d'entrée à l'aide de la touche INPUT (voir page 23). - L'image a été masquée. → Appuyez sur la touche PIC MUTING pour faire réapparaître l'image (voir page 16). - Le signal de l'ordinateur n'est pas réglé sur sortie vers un moniteur externe ou réglé sur sortie vers un moniteur externe et un moniteur LCD d'un ordinateur. → Paramétrez le signal d'ordinateur pour une sortie seulement vers un moniteur externe (voir page 19).
L'image est parasitée.	- Des parasites peuvent apparaître à l'arrière-plan de l'image avec certaines combinaisons du nombre de pixels du signal reçu de l'ordinateur et du nombre de pixels sur le panneau LCD. → Changez la configuration du bureau sur l'ordinateur utilisé. - Le signal vidéo reçu comporte du scintillement. → Utilisez un correcteur de base de temps pour essayer de réduire le scintillement vidéo.

Symptôme	Cause et remède
L'image reçue du connecteur INPUT C présente des couleurs anormales.	L'option sélectionnée pour « Sél sign entr C » dans le menu Réglage est incorrecte. → Sélectionnez correctement l'option « Ordinateur », « Vidéo GBR » ou « Composant » correspondant au signal d'entrée (voir page 38).
Le message « Vérifiez régl. de Sél. Sign entr-C. » apparaît même si le bon signal est reçu par INPUT C.	L'option sélectionnée pour « Sél sign entr C » dans le menu Réglage est incorrecte. → Sélectionnez correctement l'option « Ordinateur », « Vidéo GBR » ou « Composant » correspondant au signal d'entrée (voir page 38).
L'affichage sur écran n'apparaît pas.	Le paramètre « État » du menu Réglage est sur « Off ». → Placez le paramètre « État » du menu Réglage sur « On » (voir page 37).
La balance des couleurs est incorrecte.	• L'image n'est pas correctement réglée. → Réglez l'image (voir page 32). • Le projecteur est réglé sur le mauvais standard couleur. → Placez le paramètre « Standard coul. » du menu Réglage sur le standard couleur du signal d'entrée (voir page 38).
L'image est trop sombre.	• Le contraste ou la luminosité ne sont pas correctement réglés. → Réglez correctement le contraste ou la lumière dans le menu Image (voir page 32). • La lampe est grillée ou a perdu de sa luminosité. → Remplacez la lampe par une neuve (voir page 45).
L'image n'est pas nette.	• L'image est mal mise au point. → Réglez la mise au point (voir page 23). • De la condensation s'est formée sur l'objectif. → Laissez le projecteur sous tension pendant environ deux heures.
L'image dépasse de l'écran.	Vous avez appuyé sur la touche APA bien qu'il y ait des bandes noires autour de l'image. → Affichez l'image en entier sur l'écran et appuyez sur la touche APA. → Réglez « Déplacement » correctement dans le menu Ecran (voir page 35).
L'image tremblote.	Le paramètre « Phase » n'est pas réglé correctement dans le menu Ecran. → Réglez « Phase » correctement dans le menu Ecran (voir page 35).

Son

Symptôme	Cause et remède
Pas de son.	• Un câble est débranché ou les raccordements sont incorrects. → Assurez-vous que les raccordements ont été correctement effectués (voir page 19). • Le câble de raccordement audio utilisé est incorrect. → Utilisez un câble audio stéréo sans résistance (voir page 19). • Le son est coupé. → Appuyez sur la touche AUDIO MUTING pour rétablir le son (voir page 16). • Le son n'est pas correctement réglé. → Réglez le son avec la touche VOLUME +/- de la télécommande ou réglez « Volume » dans le menu Réglage (voir page 37). • « Haut-parleur » mis sur « Off ». → Placez le paramètre « Haut-parleur » du menu Réglage sur « On » (voir page 37).

Télécommande

Symptôme	Cause et remède
La télécommande ne fonctionne pas.	• La pile de la télécommande est mortes. → Remplacez la pile par une neuve (voir page 16). • L'interrupteur COMMAND ON/OFF est sur OFF. → Placez-le sur ON. • Le numéro d'identification du projecteur attribué en « Mode ID » dans le menu Installation ne correspond pas au numéro d'identification des touches ID MODE sur la télécommande. → Attribuez le même numéro d'identification au projecteur et à la télécommande, ou réglez « Mode ID » sur « Tout » dans le menu Installation.

Divers

Symptôme	Cause et remède
Les touches du panneau de commande sont inopérantes.	Les touches du panneau de commande sont verrouillées. → Déverrouillez les touches du panneau de commande (voir page 40).
Le ventilateur est bruyant.	→ Vérifier le réglage de « Mode haute altit. » dans le menu Réglage (voir page 37). → Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas bloqués. → S'assurer que la température de la pièce n'est pas élevée. Pour maintenir la fiabilité des composants du projecteur, la vitesse de rotation du ventilateur augmente et ce dernier devient légèrement plus audible lorsque la température de la pièce est trop élevée. La température normale est d'environ 25°C.

Indicateurs

Symptôme	Cause et remède
L'indicateur LAMP/COVER clignote en orange. (Taux de répétition de 2 clignotements)	• Le couvercle de la lampe ou du filtre à air est mal fixé. → Installez correctement le couvercle (voir pages 46 et 47).
L'indicateur LAMP/COVER clignote en orange. (Taux de répétition de 3 clignotements)	• La lampe a atteint la fin de sa durée de vie. → Remplacer la lampe (voir page 45). • La lampe a atteint une température élevée. → Attendez 60 secondes pour que la lampe se refroidisse, puis remettez le projecteur sous tension.
ON/STANDBY clignote en rouge. (Taux de répétition de 2 clignotements)	• La température à l'intérieur du projecteur est anormalement élevée. → Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués. • Le projecteur est utilisé à haute altitude. → Assurez-vous que « Mode haute altit. » du menu Réglage est sur « On ».
ON/STANDBY clignote en rouge. (Taux de répétition de 4 clignotements)	Le ventilateur est défectueux. → Consultez le service après-vente Sony.
ON/STANDBY clignote en rouge. (Taux de répétition de 6 clignotements)	Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale une fois le témoin ON/STANDBY éteint, puis rebranchez-le et remettez le projecteur sous tension. Si le témoin ON/STANDBY clignote en rouge et que le problème persiste, le circuit électrique est en panne. → Consultez le service après-vente Sony.

Liste de message

Messages d'avertissement

Consultez la liste ci-dessous pour connaître la signification des messages affichés à l'écran.

Message	Signification et remède
Surchauffe! Lampe OFF 1 min.	La température l'intérieur du projecteur est excessive. → Mettez le projecteur hors tension. → Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués.
Fréquence est hors limites!	• Ce signal d'entrée ne peut pas être projeté car la fréquence se trouve en dehors de la plage admissible pour ce projecteur. • La résolution du signal de sortie de l'ordinateur est trop élevée. → Utilisez un signal dans la plage de fréquences admissible.
Vérifiez régl. de Sél. Sign entr C.	Le projecteur reçoit un signal RVB de l'ordinateur alors que « Sél sign entr C » se trouve sur « Composant » dans le menu Réglage. → Réglez correctement « Sél sign entr C » (voir page 38).
Remplacer la lampe et nettoyer le filtre.	• Il est temps de changer la lampe et de nettoyer le filtre à air. → Changez la lampe (voir page 45) et nettoyez le filtre (voir page 47). • Si ce message réapparaît après que vous avez remplacé la lampe, l'opération de remplacement de la lampe n'est pas terminée. → Suivez les étapes 8 à 11 à la page 46. Remarque Pour effacer un message, appuyez sur n'importe quelle touche du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande.
Température du projecteur trop élevée. « Mode haute altit. » sur « On » si le projecteur est utilisé à haute altitude.	→ Assurez-vous que les orifices de ventilation du projecteur ne sont pas bloqués (voir page 11). → Si vous utilisez le projecteur à haute altitude, réglez « Mode haute altit. » sur « On ». Remarque Si la température demeure élevée à l'intérieur du projecteur, « Mode haute altit. » commute sur « On » au bout d'une minute puis le ventilateur accélère.

Messages de mise en garde

Consultez la liste ci-dessous pour connaître la signification des messages affichés à l'écran.

Message	Signification et remède
Non applicable!	Vous avez appuyé sur la mauvaise touche. → Appuyez sur la touche appropriée.
Touches du panneau verrouillées!	Le paramètre « Verr touches » du menu Fonction est sur « On ». → Toutes les touches du panneau de commande du projecteur sont verrouillées. Utilisez le projecteur avec les touches de la télécommande (voir page 40).

Spécifications

Caractéristiques optiques

Système de projection	panneaux 3 LCD, 1 lentille, système d'obturation à 3 couleurs primaires
panneau LCD	VPL-FE40 : Panneau SXGA+ 0,79 pouce, 4 410 000 pixels (1400 × 1050 × 3) VPL-FX40/FX41 : Panneau XGA 0,79 pouce, 2 359 296 pixels (1024 × 768 × 3)
Objectif	Objectif zoom 1,3 fois (motorisé) f 30,6 à 39,7 mm/F1,66 à 2,18 * L'objectif n'est pas fourni avec le VPL-FE40L/FX40L/FX41L.
Lampe	lampe ultra haute pression 275 W
Dimensions de l'image projetée	40 à 600 pouces (mesuré en diagonale) (Lors de l'utilisation du VPLL-1008 : 60 à 300 pouces)
Sortie de lumière	VPL-FE40/FX40 : 4000 ANSI lumen VPL-FX41 : 5200 ANSI lumen (Lorsque Mode de lampe est sur « Haut »)
Distance de projection (Lorsque placé sur le plancher.)	Lorsqu'un signal SXGA+ (VPL-FE40)/XGA (VPL-FX40/FX41) est reçu 40 pouces : 1,5 à 1,9 m (4,9 à 6,2 pieds) 60 pouces : 2,3 à 2,9 m (7,4 à 9,5 pieds) 80 pouces : 3,0 à 3,9 m (9,9 à 12,7 pieds) 100 pouces : 3,8 à 4,8 m (12,5 à 15,9 pieds) 120 pouces : 4,6 à 5,8 m (15,0 à 19,1 pieds) 150 pouces : 5,7 à 7,3 m (18,8 à 23,9 pieds) 200 pouces : 7,7 à 9,7 m (25,2 à 32,0 pieds) 300 pouces : 11,6 à 14,6 m (37,9 à 48,0 pieds) 400 pouces : 15,4 à 19,5 m (50,6 à 64,1 pieds) 500 pouces : 19,3 à 24,4 m (63,3 à 80,2 pieds) 600 pouces : 23,2 à 29,4 m (76,0 à 96,3 pieds)

Il se peut qu'il y ait une légère différence entre la valeur réelle et la valeur théorique indiquée ci-dessus.

Caractéristiques électriques

Standard couleur	Système NTSC3.58/PAL/SECAM/NTSC4.43/PAL-M/PAL-N/PAL60, sélection automatique/manuelle (NTSC4.43 est le standard couleur utilisé lors de la lecture d'une cassette vidéo enregistrée en NTSC sur un magnétoscope NTSC4.43.)
Résolution	VPL-FE40 : 750 lignes TV horizontales (entrée vidéo) 1400 × 1050 pixels (entrée RVB) VPL-FX40/FX41 : 750 lignes TV horizontales (entrée vidéo) 1024 × 768 pixels (entrée RVB)
Signaux d'ordinateur compatibles ¹⁾	fH: 19 à 92 kHz fV: 48 à 92 Hz (Résolution maximale du signal d'entrée : UXGA 1600 × 1200 fV : 60 Hz)

¹⁾ Spécifiez la résolution et la fréquence du signal de l'ordinateur utilisé dans les limites des signaux préprogrammés admissibles du projecteur.

Signaux vidéo utilisables	RVB 15 k 50/60 Hz, composantes progressives 50/60 Hz, DTV (480/60i, 575/50i, 480/60p, 575/50p, 720/60p, 720/50p, 1080/60i, 1080/50i, 1080/60p, 1080/50p), vidéo composite, vidéo Y/C
Haut-parleurs	Haut-parleurs stéréo, 40 × 70 mm (1 5/8 × 2 7/8 pouces)
Puissance de sortie de haut-parleur	1,8 W × 2

Entrée/Sortie

VIDEO IN	VIDEO : type phono Vidéo composite : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms) S VIDEO : Y/C type mini-DIN 4 broches Y (luminance) : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms) C (chrominance) : salve 0,286 Vc-c ±2 dB (NTSC) (terminaison 75 ohms),
----------	---

Divers

	salve 0,3 Vc-c ± 2 dB (PAL) (terminaison 75 ohms)
INPUT A/B	AUDIO : type phono $\times 2$ entrée nominale 500 mVrms, impédance d'entrée supérieure à 47 kilohms Analog RVB : HD D-sub 15 broches (femelle) R : 0,7 Vc-c ± 2 dB (terminaison 75 ohms) V : 0,7 Vc-c ± 2 dB (terminaison 75 ohms) B : 0,7 Vc-c ± 2 dB (terminaison 75 ohms) HD : Entrée sync horizontale : niveau TTL, impédance élevée, positif/négatif VD : Entrée sync verticale : niveau TTL, impédance élevée, positif/négatif AUDIO : Minijack stéréo, entrée nominale 500 mVrms, impédance d'entrée supérieure à 47 kilohms
INPUT C	Analog RVB/composantes : 5BNC (femelle) R/R-Y : 0,7 Vc-c ± 2 dB (terminaison 75 ohms) V : 0,7 Vc-c ± 2 dB (terminaison 75 ohms) V avec sync/Y : 1 Vc-c ± 2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms) (Sauf les signaux d'ordinateur) B/B-Y : 0,7 Vc-c ± 2 dB (terminaison 75 ohms) HD : Entrée sync horizontale : niveau TTL, impédance élevée, positif/ négatif VD : Entrée sync verticale : niveau TTL, impédance élevée, positif/ négatif AUDIO : Minijack stéréo entrée nominale 500 mVrms, impédance d'entrée supérieure à 47 kilohms
INPUT D	Digital RVB/Y CB (Pb) CR (PR) : HDMI
INPUT E	NETWORK RJ-45 : 10BASE-T/100BASE- TX
OUTPUT	MONITOR OUT : HD D-sub 15 broches (femelle) R, V, B : Unité de gain : 75 ohms HD, VD : 4 Vc-c (ouvert), 1 Vc-c (75 ohms)

AUDIO OUT (sortie variable) :
Minijack stéréo
1 Vrms (lorsque le volume est
maximum et qu'un signal
d'entrée est 500 mVrms),
impédance de sortie 5 kilohms.

REMOTE RS-232C : D-sub 9 broches
CONTROL S IN/PLUG IN POWER
Minijack stéréo

Généralités

Dimensions	532 $\times$ 145 $\times$ 352 mm (21 $\times$ 5 $\frac{3}{4}$ $\times$ 13 $\frac{7}{8}$ pouces) (l/h/p) (sans pièces de projection)
Poids	9,8 kg (21 lb 10 oz) environ (VPL- FE40/FX40/FX41) 9,0 kg (19 lb 13 oz) environ (VPL- FE40L/FX40L/FX41L)
Alimentation	100 à 240 V CA, 4,1 à 1,7 A, 50/60 Hz
Consommation électrique	Max. 400 W (en veille (standard) : 15 W en veille (bas) : 0,5 W)
Dissipation de chaleur	1 365 BTU
Température de fonctionnement	0 à 35 °C (32 à 95 °F)
Humidité de fonctionnement	35 à 85 % (sans condensation)
Température de stockage	-20 à +60°C (-4°F à +140°F)
Humidité de stockage	10 à 90 %
Accessoires fournis	Télécommande (1) Piles de format AA (R6) (2) Cache-objectif (1) (VPL-FE40/ FX40/FX41) Cache d'orifice d'objectif (1) (VPL-FE40L/FX40L/FX41L) Cordon d'alimentation secteur (1) CD-ROM (Mode d'emploi, Logiciel d'application) (1) Guide de référence rapide (1) Règlements de sécurité (1) Étiquette de sécurité (1)

La conception et les spécifications sont
susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Remarque

Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne
correctement avant l'utilisation. Sony
n'assumera pas de responsabilité pour les
dommages de quelque sorte qu'ils soient,
incluant mais ne se limitant pas à la
compensation ou au remboursement, à cause

de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.

Accessoires en option

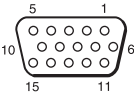
- Lampe de projecteur
 - LMP-F270 (pour remplacement)
- Support de suspension de projecteur
 - PSS-610
- Outil de présentation
 - RM-PJPK1
- Objectif de projection
 - Objectif à courte focale fixe VPLL-1008
 - (pour projection arrière (angle d'axe optique : 0 degré))
 - F = 2,0
 - f = 13,1 mm
 - Mise au point manuelle
 - Taille d'écran de projection
 - 60 à 300 pouces
 - Distance de projection
 - 100 pouces : 1 590 mm
 - 200 pouces : 3 250 mm
 - 300 pouces : 4 910 mm
 - Dimensions externes maximales
 - 130 × 130 × 242 mm (L × H × P)
 - Poids
 - 1 500 g
- Objectif à courte focale VPLL-Z1014
 - F = 2,0 - 2,8
 - f = 22,8 à 31,4 mm
 - Mise au point et zoom motorisés
 - Taille d'écran de projection
 - 40 à 600 pouces
 - Distance de projection
 - 100 pouces : 2 850 à 3 830 mm
 - 200 pouces : 5 760 à 7 710 mm
 - 300 pouces : 8 670 à 1 1600 mm
 - Dimensions externes maximales
 - 102 × 102 × 192 mm (L × H × P)
 - Poids
 - 1 330 g
- Objectif à focale moyenne VPLL-Z1024
 - F = 2,0 - 2,3
 - f = 37,8 à 54,3 mm
 - Mise au point et zoom motorisés
 - Taille d'écran de projection
 - 40 à 600 pouces
 - Distance de projection
 - 100 pouces : 4 840 à 6 630 mm
 - 200 pouces : 9 770 à 13 350 mm
 - 300 pouces : 14 700 à 20 060 mm
 - Dimensions externes maximales
 - 97 × 87 × 180 mm (L × H × P)

- Poids
 - 1 140 g
- Objectif à longue focale VPLL-Z1032
 - F = 2,0 à 2,4
 - f = 52,6 à 84,3 mm
 - Mise au point et zoom motorisés
 - Taille d'écran de projection
 - 40 à 600 pouces
 - Distance de projection
 - 100 pouces : 6 580 à 10 060 mm
 - 200 pouces : 13 310 à 20 240 mm
 - 300 pouces : 20 040 à 30 430 mm
 - Dimensions externes maximales
 - 97 × 87 × 177 mm (L × H × P)
 - Poids
 - 1 140 g

Il est possible que certains de ces accessoires ne soient pas disponibles dans certaines régions. Pour plus d'informations, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Affectation des broches

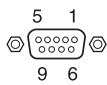
INPUT A/B
Connecteur RVB (HD D-sub 15 broches, femelle)



1	R	9	Entrée d'alimentation pour DDC
2	V	10	GND
3	B	11	GND
4	GND	12	DDC/SDA
5	GND	13	HD
6	GND (R)	14	VD
7	GND (V)	15	DDC/SCL
8	GND (B)		

Divers

REMOTE
Connecteur RS-232C (D-sub 9
broches, femelle)



1	NC	6	NC
2	RXDA	7	RTS
3	TXDA	8	CTS
4	DTR	9	NC
5	GND		

Signaux préprogrammé

N° de mémoire	Signal préprogrammé		fH (kHz)	fV (Hz)	Sync	Signaux analogi-ques	Signaux numéri-ques
1	Video 60 Hz	Video 60 Hz	15,734	59,940	–	●	
2	Video 50 Hz	Video 50 Hz	15,625	50,000	–	●	
3	480/60i	DTV 480/60i	15,734	59,940	S sur G/Y	●	●
4	575/50i	DTV 575/50i	15,625	50,000	S sur G/Y	●	●
5	480/60p	480/60p (composantes progressives NTSC)	31,470	60,000	S sur G/Y	●	●
6	575/50p	575/50p (composantes progressives PAL)	31,250	50,000	S sur G/Y	●	●
7	1080/60i	1035/60i, 1080/ 60i	33,750	60,000	S sur G/Y	●	●
8	1080/50i	1080/50i	28,130	50,000	S sur G/Y	●	●
10	720/60p	720/60p	45,000	60,000	S sur G/Y	●	●
11	720/50p	720/50p	37,500	50,000	S sur G/Y	●	●
12	1080/60p	1080/60p	67,500	60,000	S sur G/Y		●
13	1080/50p	1080/50p	56,260	50,000	S sur G/Y		●
14	1080/24p	1080/24p	26,973	23,976	S sur G/Y		●
15	1080/30p	1080/30p	33,750	29,970	S sur G/Y		●
21	640 × 350	VGA mode 1 (VGA 350)	31,469	70,086	H-pos, V-nég	●	
22		VESA 85 (VGA 350)	37,861	85,080	H-pos, V-nég	●	
23	640 × 400	NEC PC 98	24,823	56,416	H-nég, V-nég	●	
24		VGA mode 2 (TEXT)/VESA 70	31,469	70,086	H-nég, V-pos	●	
25		VESA 85 (VGA 400)	37,861	85,080	H-nég, V-pos	●	
26	640 × 480	VESA 60	31,469	59,940	H-nég, V-neg	●	●
27		Mac 13	35,000	66,667	H-nég, V-nég	●	
28		VESA 72	37,861	72,809	H-nég, V-nég	●	
29		VESA 75 (IBM M3)	37,500	75,000	H-nég, V-nég	●	
30		VESA 85 (IBM M4)	43,269	85,008	H-nég, V-nég	●	



Divers

N° de mémoire	Signal préprogrammé		fH (kHz)	fV (Hz)	Sync	Signaux analogiques	Signaux numériques
31	800 × 600	VESA 56	35,156	56,250	H-pos, V-pos	●	
32		VESA 60	37,879	60,317	H-pos, V-pos	●	●
33		VESA 72	48,077	72,188	H-pos, V-pos	●	
34		VESA 75 (IBM M5)	46,875	75,000	H-pos, V-pos	●	
35		VESA 85	53,674	85,061	H-pos, V-pos	●	
36	832 × 624	Mac 16	49,724	74,550	H-nég, V-nég	●	●
37	1024 × 768	VESA 60	48,363	60,004	H-nég, V-nég	●	●
38		VESA 70	56,476	70,069	H-nég, V-nég	●	
39		VESA 75	60,023	75,029	H-pos, V-pos	●	
40		VESA 85	68,677	84,997	H-pos, V-pos	●	
45	1280 × 960	VESA 60	60,000	60,000	H-pos, V-pos	●	●
46		VESA 75	75,000	75,000	H-pos, V-pos	●	
47	1280 × 1024	VESA 60	63,974	60,013	H-pos, V-pos	●	●
48		VESA 75	79,976	75,025	H-pos, V-pos	●	
49		VESA 85	91,146	85,024	H-pos, V-pos	●	
50	1400 × 1050	VESA 60	65,317	59,978	H-nég, V-pos	●	●
51	1600 × 1200	VESA 60	75,000	60,000	H-pos, V-pos	●	
55	1280 × 768	1280 × 768/60	47,776	59,870	H-nég, V-pos	●	●
56	1280 × 720	1280 × 720/60	44,772	59,855	H-nég, V-pos	●	
60	1360 × 768	1360 × 768/60	47,720	59,799	H-nég, V-pos	●	●
61	1440 × 900	1440 × 900/60	55,935	59,887	H-nég, V-pos	●	●

N° de mémoire	Signal préprogrammé		fH (kHz)	fV (Hz)	Sync	Signaux analogi-ques	Signaux numéri-ques
62	1680 × 1050	1680 × 1050/60	65,290	59,954	H-nég, V-pos	●	●
63	1280 × 800	1280 × 800/60	49,702	59,810	H-nég, V-pos	●	●

Numéro de mémoire prééglé au signal d'entrée

Signaux analogiques

Signal	Numéro de mémoire prééglé
Vidéo (connecteurs Vidéo, S-Vidéo)	1, 2
Composantes (connecteur Entrée C)	3-8, 10-11
Vidéo RVB (connecteur Entrée C)	3-8, 10-11
Ordinateur (connecteurs Entrée A, Entrée B, Entrée C)	21-40, 45-51, 55, 56, 60-63

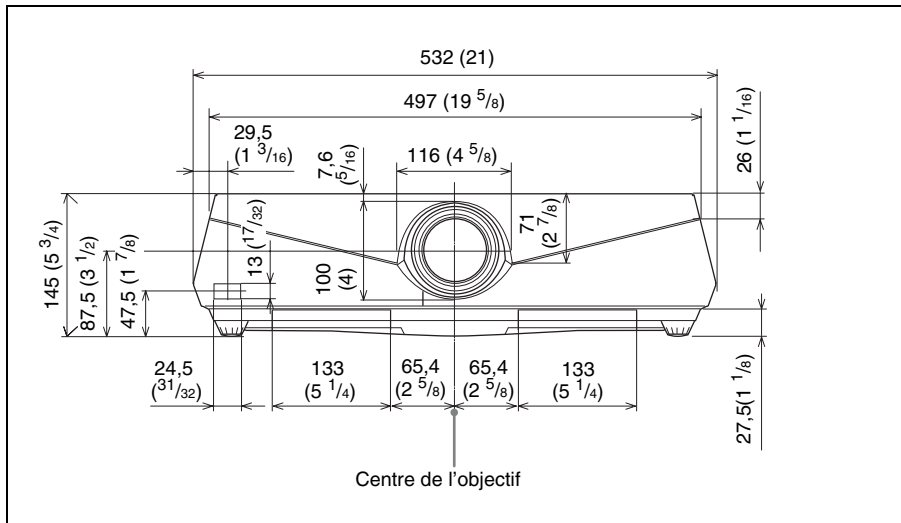
Signaux numériques

Signal	Numéro de mémoire prééglé
Composantes (connecteur Entrée D)	3-8, 10-15
Vidéo RVB (connecteur Entrée D)	3-8, 10-15
Ordinateur (connecteur Entrée D)	26, 32, 36, 37, 45, 47, 50, 55, 60-63

Remarques

- Il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement avec des signaux autres que les signaux préprogrammés ci-dessus.
- Un signal d'entrée destiné pour une résolution d'écran différente que celle du panneau ne sera pas affiché dans sa résolution originale. Le texte et les lignes peuvent être irréguliers.

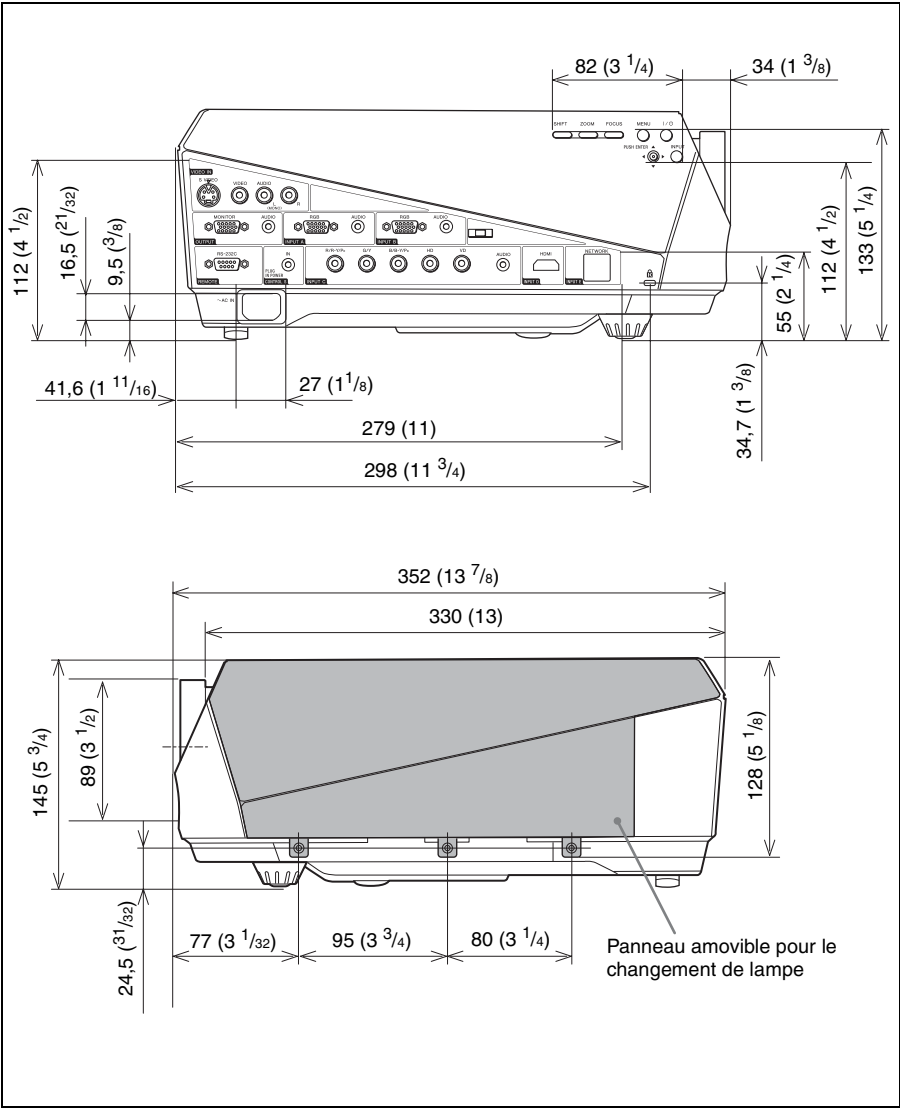
Avant



Technical drawing of a rectangular frame with dimensions:

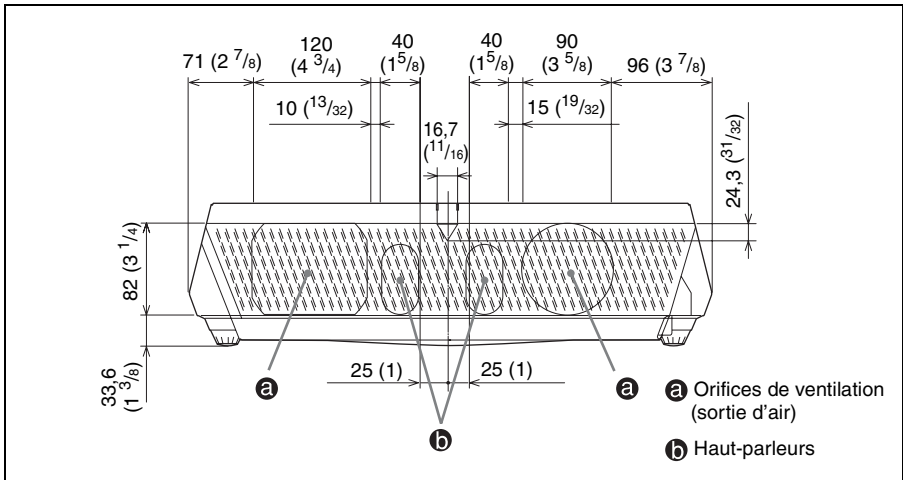
- Top width: 500 (19 ³/₄)
- Bottom width: 532 (21)
- Right height: 352 (13 ⁷/₈)
- Right height segment: 40 (1 ⁵/₈)

Unité : mm (pouces)

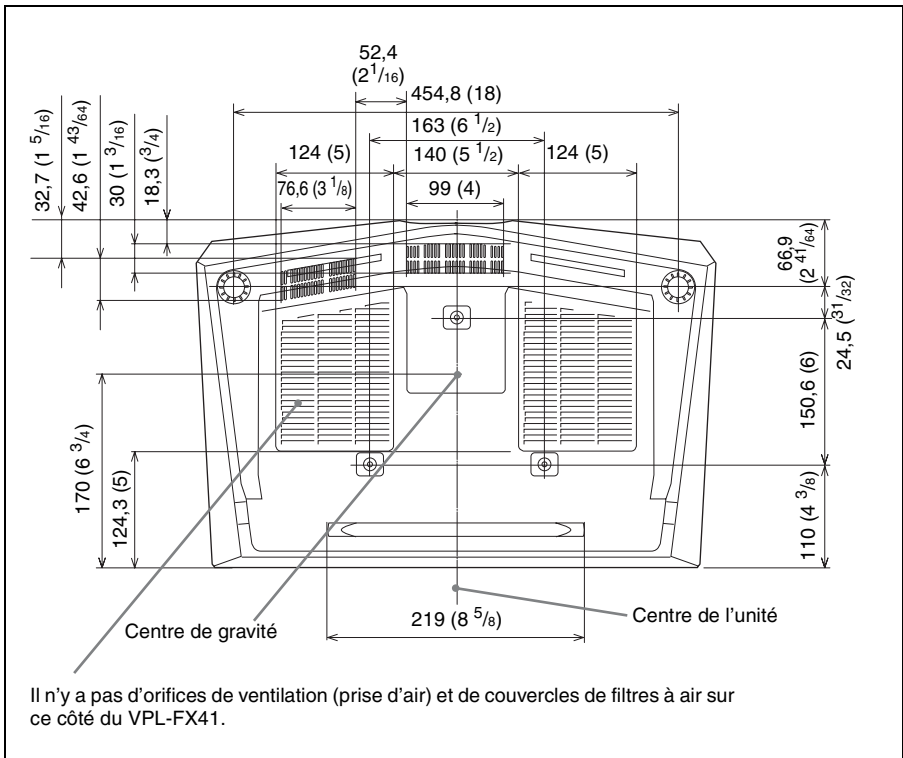


Unité : mm (pouces)

Arrière



Face inférieure



Unité : mm (pouces)

Index

A

Accessoires en option	55
Accessoires fournis	54
Affectation des broches	55
Alim. directe	42
APA intelligent	39
Arrière-plan	39
Aspect	
16:9	34
4:3	34
Normal	34
Plein 1	34
Plein 2	34
Zoom	34

B

Blanc	42
-------------	----

C

Contraste	32
Couleur	32

D

DDE	33
Dépannage	48
Durée de lampe	43

E

Éclairage	42
Emplacement et fonction des commandes	
arrière/côté/bas	11
haut/avant/côté	11
panneau de commande	12
panneau de connecteurs	13
télécommande	15
État	37
Exemples d'installation	
conditions déconseillées	6
installation déconseillée	5

F

fH	43
Filtre à air	47
Fonction Off & Go	28
fV	43

I

Installation	18
--------------------	----

L

Langage	37
sélection de la langue de menu	25
Liste des messages	
avertissement	52
mise en garde	52
Lumière	32

M

Menu	
menu Ecran	34
menu Fonction	39
menu Image	32
menu Informations	43
menu Installation	41
menu Réglage	37
pour faire disparaître le menu	31
utilisation du menu	30
Mode d'image	32
Mode de lampe	41
Mode de veille	37
Mode gamma	33
Mode haute altit.	37

N

Netteté	33
Niveau du noir	33

O

Objectif	11
----------------	----

P

Piles	16
Précautions	4
Projection	22

R

Raccordement d'un magnétoscope	21
Raccordement d'un ordinateur	19
Rech. ent. auto.	39
Réglage	
mémoire des paramètres	31
Réglez le signal	
APA	35
Déplacement	35
Pas	35

Phase	35
Réinitialiser	32
réinitialisation d'un paramètre	31
Remplacement de la lampe	45

S

Sél sign entr C	38
Spécifications	53
Standard coul.	38
Surscannage	35
Symétrie	41

T

Taille d'écran	18, 53
Teinte	32
Télécommande	15
capteur de télécommande arrière	11
capteur de télécommande avant	11
emplacement et fonction des commandes	15
Temp. Couleur	32
Tension	
mettre hors tension	24
Trapèze V	41

V

Verr touches du panneau	40
Verrouillage antivol	40

